TABLE OF CONTENTS

ENGLISH Ride® Forward™ cushion Owner's Handbook 3

DEUTSCH Ride® Forward™ Kissen Gebrauchsanweisung 9

FRANÇAIS Manuel d'utilisation du coussin Ride® Forward™ 15

ITALIANO Manuale d'uso cuscino Ride® Forward™ 21

NEDERLANDS Ride® Forward™ zitkussen Gebruikershandleiding .. 27

ESPAÑOL Manual del propietario cojín Ride® Forward™ 33

PORTUGUÊS Manual do proprietário almofada Ride® Forward™.. 39

SVENSKA Bruksanvisning for Ride® Forward™ sittdyna 45

NORSK Brukerveiledning for Ride® Forward™-pute 51

DANSK Brugervejledning til Ride® Forward™ pude 57

ČESKY Příručka pro majitele polštáře Ride® Forward™ 63

ENGLISH

Owner's Handbook

Ride® Forward™ cushion

Ride Designs®
a branch of Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

toll-free (U.S. Only): 866.781.1633
phone: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Supplier: This manual must be transferred to the end user of this product as it contains important information for proper use of this product.

User: Carefully read this entire manual prior to using this product and keep for future reference.

Intended Use and Installation Instructions

Intended Use

Your Ride Designs® Forward™ Cushion is designed for mild to moderate skin protection and moderate postural support with an emphasis on comfort and prevention of sliding. Suitable for the growing and developing child as well as for adults. The Forward Cushion surrounds the pelvis with supportive contours while reducing pressure around at-risk bony prominences. Features a contoured base that helps promote and control improved postura and balance, and a top visco-elastic foam layer that provides protection and comfort, helping to decrease peak pressures. Forward cushion has been designed to be mounted to multiple wheelchair styles and sizes to aid in supporting and positioning of wheelchair users.

Weight Capacity

Maximum user weight is 352 pounds (160kg).

General Product Safety

Safe application of this product depends upon your good judgment and common sense, as well as that of your provider, caregiver, and/or healthcare professional and your attentiveness in following the warnings, cautions, notes, and instructions in this manual.

NOTE: Denotes important things to remember when using this product.

⚠ WARNING: Failure to heed these instructions could result in damage to the product or injury to the user.

⚠ CAUTION: Failure to heed cautions may result in damage to your product.

NOTE: We have compiled this manual from the latest specifications and product information available at the time of publication. We reserve the right to make changes as they become necessary. Any changes to our products may cause slight variations between the illustrations and explanations in this manual and the product you have purchased. Always contact your nearest authorized Ride Designs supplier, distributor, or www.ridedesigns.com for the latest literature and information.

⚠ Please read this instruction manual before using this product.

⚠ All Ride Designs cushions are designed to help reduce the incidence of pressure sores. However, no cushion can completely eliminate sitting pressure or prevent pressure sores. Ride Designs cushions are not a substitute for good skin care including proper diet, cleanliness, and regular pressure relief techniques.

⚠ Use of the Ride Forward Cushion without all components correctly assembled, including the inner and outer cover and foam cushion may result in injury to the user.

⚠ Installing a cushion on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair and may cause the wheelchair to tip backwards, potentially resulting in injury. Always assess for the potential need for anti-tippers or amputee axle adapter brackets to be added to your wheelchair to help increase stability.

⚠ Improper placement or securement of the Ride Forward Cushion to your wheelchair may result in injury. Your wheelchair must have complementary hook fastener on the sling or solid seat to properly secure the Cushion.

⚠ Failure to accurately assess and fit the Ride Forward Cushion may result in injury to the user.

⚠ Wheelchair configuration, and correct foot to back support fit are critical for successful use of any wheelchair cushion. Failure to properly attend to these items may result in injury to the user.

⚠ WARNING: The Ride Forward materials work optimally at room temperature. Do not leave the cushion in temperatures below 40˚F (5˚C) for prolonged periods of time. Always allow the Ride Forward cushion to come to room temperature before use. Sitting on excessively warm or cold surfaces can cause skin damage.

Installation and Use Instructions

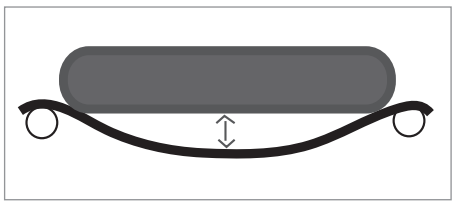
It is recommended that a supplier or therapist certified by Ride Designs conducts the initial fitting of your cushion. Your Ride Forward Cushion, in conjunction with its unique cover, is designed to comfortably stabilize your posture and help reduce your risk for skin breakdown.

Preparing the wheelchair for your Ride Forward Cushion

Your Ride Forward Cushion is desiged to work on both sling style or solid seat inserts.

NOTE: If your sling seat presents with a gap between the Cushion bottom and sling upholstery, the upholstery must be tightened or replaced.

⚠ CAUTION: The Ride Forward Cushion must not extend more than 1" beyond the front of your wheelchair's sling or solid seat.



Install and fit your Ride Forward Cushion

1. Place the cushion on the wheelchair so that the rear of the cushion, identifiable by the content tags, is flush with the back of the sling or solid seat. Ensure that the loop fastener on the bottom of your Forward cover engages with hook fastener on the sling or solid seat of your wheelchair.

2. Transfer gently onto the cushion. Lean forward at the trunk and scoot your bottom to the back of the cushion. Ensure that your trochanters (hip bones) rest within the relief on the sides of the cushion and that your gluteal muscles are supported on the back corners of the cushion.
3. Adjust your footrest height so that your legs rest comfortably on the front of the cushion. Accurate footrest height is imperative for optimal cushion performance.

⚠ If you are unable to achieve sufficient skin protection, postural control, and/or are unable to tolerate sitting on the cushion for any reason, then the Ride Forward Cushion is not an appropriate cushion choice and a Ride Java Cushion or Custom Cushion should be considered. Contact Ride Designs or your certified Ride Designs supplier for more information about the Ride Java Cushion or the Ride Custom Cushion (USA only).

Initial Wearing Schedule

Prior to prolonged sitting, it is advisable to sit in your Cushion for short periods of time. Make sure to visually check any area that contacts the Cushion after each period of use. Any reddened area should fade within 10-30 minutes. Contact your doctor or therapist if the redness persists for greater than 30 minutes. As long as skin inspections do not show red areas persisting more than 30 minutes, extend the length of sitting time gradually (½ to 1 hour each day). Continue skin checks after each increased sitting time. Two to four hour periods are the general recommended maximum time in the sitting position. Skin checks should be made no less than daily, even after skin tolerance is established. Continue to perform routine intermittent pressure relief techniques (either manual lifts or weight shifts using power tilt) as advised by your healthcare professional.

⚠ WARNING: If any redness associated with the use of the Forward cushion persists for greater than 30 minutes, then cease sitting on the cushion and contact your therapist or doctor immediately.

⚠ Routine evaluations and adjustments must be made to ensure adequate clearance at your ischial tuberosities due to weight gain or slight cushion compression that can occur over the life of the product. Failure to routinely evaluate and adjust for ischial tuberosity clearance can result in injury.

Follow up

It is recommended to have your seated posture and skin integrity checked by your healthcare professional at least annually, or whenever you experience a change in your weight, posture, or general condition that could impact your ability to sit safely, comfortably, and functionally.

Care and Maintenance of the Forward Cushion

⚠ Inspect cushion for damage or wear prior to each use. If found, discontinue use and contact your equipment provider.

Cleaning the outer cover

- Remove your Ride Forward Cushion from the wheelchair.
- Remove the outer cover from the cushion. Zip cover closed.
- Machine or hand wash in warm water (60°C/140°F, regular detergent/no bleach).
- Hang dry.

Laundry Care Symbols	
	Machine wash warm water (60° C)
	Do not bleach
	Drip dry
	Do not dry clean
	Do not iron

Cleaning the cushion

- The moisture resistant inner cover is designed to protect the foam materials of the cushion and should not be removed. If soiled, simply wipe clean with a damp cloth.
- Once dry, insert the cushion into the cover. Ensure that the cover is placed correctly front to back.
- Place the cushion on your wheelchair so that the rear of the cushion, identifiable by the content tags, is flush with the back of the sling or solid seat.

Product life

The maximum intended usage of this product is four years.

Reuse

⚠ RISK OF INJURY: Consult an authorized Ride Designs dealer before transferring to another user. Do NOT use product if any damage is found.

This Forward cushion is suitable for re-use. The frequency of re-use depends largely upon the way the cushion has been used previously. It is essential that the cushion is properly cleaned before re-use according to the local authorities regulation (see section "Care and Maintenance of the Forward Cushion". It is strongly recommended to replace the cover when reusing the cushion.

⚠ Failure to follow the re-use directions can lead to Injury of the User.

⚠ When being re-used, this product should be adapted and fit to the new user by an authorized Ride Designs dealer or clinician.

Disposal

♻ Recycle components and materials per local, state, and national regulations.

Specifications

Model	Forward Cushion
Article Number*	FCD-wwdd
Weight in ready to use state (Kg)**	1.5 Kg
Anti Slip Coating	Yes, at the bottom of the outer cover
Outer Cover Material	Nylon, Polyster, Rayon
Inner Cover Material	Polyester, urethane
Foam Base Material	Molded polyurethane foam
Top Foam Material	Polyurethane foam
Foam Base Density	49 kg/m^3
Top Foam Density	96 kg/ m^3
Foam Base Compression Hardness	6.5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Top Foam Compression Hardness	5.0 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
User Min Weight (Kg)	No minimum weight
User Max Weight (Kg)	160
Spatial Dimension in ready to use state*	Seat widths 250mm to 510mm. Seat depths 250mm to 510mm. Height at tallest point 125mm

*For the complete offered sizes (Seat Widths - Seat Depths) and different components, please refer to the Order Form of the product. The scope of product delivery will vary according to the clinical assessment and prescription made from a clinician.

**Data based on an average configuration

N/A: (Not Applicable) as the cushion model does not include the element

Sample Label

Symbols used in product labeling

Symbol	Description
Type:	Product Name / SKU Number
	Seat Width
	Seat Depth
	Back Height
	Max Weight
	CE Mark
	UKCA Mark
	Warning

Symbol	Description
	Date of Manufacture
	Medical Device
	Manufacturer's Address
	European Authorised Representative
	UK Responsible Person
	Consult Instructions for Use
	Unique Device Identifier
	Importer's Address

Warranty Policy

Your Ride Forward Cushion has been carefully constructed to meet your wheelchair seating needs. This Limited Warranty is effective for 24 months from the date of delivery to the original purchaser. If any defect in material or workmanship is found, Ride Designs® will repair or replace the component, at our discretion. This limited warranty does not cover daily wear and tear or damage that is a result of mishandling, misuse, neglect, or not following the care and maintenance instructions.

Your cushion cover is under warranty for 90 days. The warranty includes damage due to workmanship, material defects or errors caused by the manufacturer. This warranty does not apply to cigarette burns, damage to the cover by sharp objects that may cause tears, or damage as a result of not following the washing instructions.

Claims and repairs should be processed through your nearest authorized Ride Designs rehab technology supplier. A copy of the Bill of Sale issued to the purchaser of the product may be required prior to processing a warranty claim.

Installation Notes

The varieties of cushion fitting variants, as well as the different positioning components to deliver higher positioning and skin protection benefits according to each user requirement and indication, mean that it can be used by a range of users with different positioning and skin protection needs and indications as follows:

- Spinal Cord Injury
- MS
- Neurological disease pattern (hemiplegia, M. Parkinson)
- Extremity defect deformity
- Joint contracture
- Amputation
- Tetraplegia

The cushion for a wheelchair shall not be used in case of:

- Redness developed in skin contact area
- Decubitus

NOTE: General user advice. Not following these instructions may result in physical injury, damage to the product or damage to the environment.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Medical Device Combinations
It may be possible to combine this Medical device with one or more other medical devices or products. Information on which combinations are possible can be found at www.RideDesigns.com. All combinations listed have been validated to meet the General Safety and Performance Requirements, secrtion 14.1 of the Medical Device Regulation 2017/745. Guidance on the combination, such as mounting an be found at www.RideDesigns.com.

Accessible Instructions for Use
These instructions for use are available in a form suitable for blind and visually impaired persons. Download the fully accessible, screen-reader-compatible PDF version at www.ridedesigns.com.

CE EC REP

As the manufacturer, RIDE DESIGNS declares that this product conforms to the Medical Device Regulation (2017/745)

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

UKCA UK REP

As the manufacturer, RIDE DESIGNS declares that this product conforms to the UK Medical Devices Regulation 2002 No. 618

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patents: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

Ride® Forward™ Kissen

Ride Designs®
eine Sparte von Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

gebührenfrei (nur USA): 866.781.1633
Telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fachhändler: Dieses Handbuch muss dem Endbenutzer dieses Produkts übergeben werden, da es wichtige Informationen zum ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts enthält.

Benutzer: Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Produkts das gesamte Handbuch genau durch und bewahren Sie es für den zukünftigen Bedarf auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung und Einbauanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Ride Designs® Forward™ Kissen ist für einen leichten bis mittleren Schutz der Haut und mäßige Unterstützung der Haltung ausgelegt. Der Schwerpunkt liegt dabei auf Komfort und darauf, ein Verrutschen zu verhindern. Es ist sowohl für in Wachstum und Entwicklung befindliche Kinder als auch für Erwachsene geeignet. Das Forward Kissen umgibt das Becken mit unterstützenden Konturen und verringert gleichzeitig den Druck um gefährdete hervorstehende Knochen. Verfügt über eine anatomisch geformte Basis, die zur Verbesserung und Stabilisierung von Haltung und Gleichgewicht beiträgt. Die obere Schicht aus viskoelastischem Schaumstoff sorgt für Schutz und Komfort und hilft, Druckspitzen zu reduzieren. Das Forward Kissen wurde so entwickelt, dass es auf vielen verschiedenen Arten und Größen von Rollstühlen verwendet werden kann und zur Unterstützung und Positionierung von Rollstuhlbenutzern beiträgt.

Tragfähigkeit

Das maximale Körpergewicht des Benutzers beträgt 160 kg.

Allgemeine Produktsicherheit

Die sichere Anwendung dieses Produkts erfordert ein gutes Urteilsvermögen und eine sorgfältige Handhabung. Dies gilt für Sie sowie für Ihren Fachhändler, Ihre Pflegeperson und/oder das medizinische Fachpersonal. Zudem ist es wichtig, dass Sie die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen, Hinweise und Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig befolgen.

HINWEIS: Bezeichnet wichtige Aspekte, die bei der Benutzung dieses Produkts zu berücksichtigen sind.

⚠ WARNUNG: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zur Beschädigung des Produkts oder Verletzungen beim Benutzer kommen.

⚠ VORSICHT: Bei Nichtbeachtung von Vorsichtsmaßregeln kann zur Beschädigung des Produkts führen.

HINWEIS: Wir haben dieses Handbuch anhand der neuesten technischen Daten und Produktinformationen erstellt, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen vorzunehmen. Alle Änderungen bei unseren Produkten können zu geringfügigen Abweichungen bei den Abbildungen und Erläuterungen in diesem Handbuch sowie bei dem von Ihnen erworbenen Produkt führen. Die aktuellsten Unterlagen und Informationen erhalten Sie immer von Ihrem nächstgelegenen Ride Designs Fachhändler, Vertriebspartner oder über www.ridedesigns.com.

⚠ 📖 Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt benutzen.

⚠ Alle Kissen von Ride Designs sind darauf ausgelegt, eine druckentlastende Lagerung zur Vorbeugung von Dekubitus zu unterstützen. Kein Kissen ist in der Lage, den beim Sitzen auftretenden Druck vollständig zu beseitigen oder die Entstehung von Dekubitus sicher zu verhindern. Die Kissen von Ride Designs sind kein Ersatz für ordnungsgemäße Hautpflege, dazu gehört gesunde Ernährung, Hygiene und regelmäßige Druckentlastung.

⚠ Wenn das Ride Forward Kissen verwendet wird, obwohl nicht alle Komponenten, einschließlich des inneren und äußeren Bezugs und des Schaumstoffkissens, ordnungsgemäß angebracht wurden, kann das zu Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ Durch das Auflegen eines Kissens auf einen Rollstuhl kann sich der Schwerpunkt des Rollstuhls verlagern. Das kann dazu führen, dass der Stuhl nach hinten kippt, was Verletzungen verursachen kann. Beurteilen Sie in jedem Fall, ob Sicherheitsräder oder Achsenadapterhalterungen für Amputierte an Ihrem Rollstuhl angebracht werden müssen, um die Stabilität zu erhöhen.

⚠ Die unsachgemäße Platzierung oder Befestigung des Ride Forward Kissens auf bzw. an Ihrem Rollstuhl kann Verletzungen verursachen. Ihr Rollstuhl muss einen zusätzlichen Klettverschluss an der Sitzbespannung oder am festen Sitzgestell aufweisen, an dem das Kissen ordnungsgemäß befestigt werden kann.

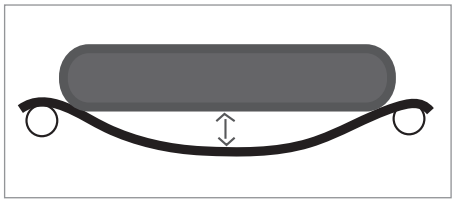
⚠ Wenn das Ride Forward Kissen ohne ordnungsgemäße Beurteilung oder Anpassung verwendet wird, kann das zu Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ Die Konfiguration des Rollstuhls und die korrekte Anpassung der Unterstützung von Füßen und Rücken sind für den erfolgreichen Einsatz von Rollstuhlkissen entscheidend. Wenn diese Punkte nicht genau beachtet werden, kann das zu Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ WARNUNG: Die Materialien des Ride Forward Kissens funktionieren am besten bei Raumtemperatur. Setzen Sie das Kissen nicht für längere Zeit Temperaturen unter 5 °C aus. Lassen Sie das Ride Forward Kissen vor dem Gebrauch immer auf Raumtemperatur erwärmen. Das Sitzen auf sehr heißen oder kalten Oberflächen kann zu Hautschädigungen führen.

Einbau- und Gebrauchsanleitung

Es wird empfohlen, dass ein durch Ride Designs zertifizierter Fachhändler oder Therapeut den erstmaligen Einbau Ihres Kissens durchführt. Ihr Ride Forward Kissen ist zusammen mit dem Spezialbezug dafür ausgelegt, Ihre Haltung gut zu stabilisieren und die Gefahr der Hautschädigung zu verringern.



Vorbereitung Ihres Rollstuhls auf das Ride Forward Kissen

Ihre Ride Forward Kissen ist sowohl für Sitzbespannungen als auch für feste Sitzgestelle geeignet.

HINWEIS: Wenn Ihr Sitz eine Lücke zwischen der Unterseite des Kissens und der Sitzbespannung aufweist, muss die Bespannung straffer eingestellt oder ausgewechselt werden.

⚠ VORSICHT: Das Ride Forward Kissen darf nicht mehr als 25 mm über die Vorderkante der Sitzbespannung oder des festen Sitzgestells Ihres Rollstuhls hinausragen.

Einbau und Anpassung Ihres Ride Forward Kissens

1. Legen Sie das Kissen so auf den Rollstuhl, dass die Rückseite des Kissens (an der sich das Etikett befindet) mit der Rückseite der Sitzbespannung oder des festen Sitzgestells bündig ist. Vergewissern Sie sich, dass der Klettverschluss an der Unterseite Ihres Forward-Bezugs mit dem Klettverschluss an der Sitzbespannung oder am festen Sitzgestell Ihres Rollstuhls verbunden ist.
2. Setzen Sie sich vorsichtig auf das Kissen. Neigen Sie den Oberkörper nach vorne und rutschen Sie mit Ihrem Gesäß zur Rückseite des Kissens. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Trochanter (Rollhügel) auf dem entlastenden Bereich an den Seiten des Kissens ruhen und Ihre Gesäßmuskeln an den hinteren Ecken des Kissens abgestützt sind.
3. Stellen Sie die Höhe der Fußrasten so ein, dass Ihre Beine bequem auf der Vorderseite des Kissens aufliegen. Die korrekte Höheneinstellung der Fußraste ist entscheidend für die optimale Funktion des Kissens.

⚠ Wenn Sie keinen ausreichenden Hautschutz oder Haltungskontrolle erzielen und/oder das Sitzen auf dem Kissen aus irgendeinem Grund nicht tolerieren können, ist das Ride Forward Kissen für Sie nicht geeignet und es sollte das Ride Java Kissen oder das Ride Custom Kissen in Erwägung gezogen werden. Wenden Sie sich an Ride Designs oder Ihren zertifizierten Ride Designs Fachhändler für weitere Informationen über das Ride Java Kissen oder das Ride Custom Kissen (nur in den USA erhältlich).

Zeitplan für den erstmaligen Gebrauch

Es wird empfohlen, anfangs nur jeweils kurze Zeit auf dem Kissen zu verbringen, bevor Sie länger darauf sitzen. Führen Sie nach jedem Gebrauch eine Sichtprüfung aller Stellen durch, die mit dem Kissen in Berührung waren. Etwaige Rötungen sollten nach 10 bis 30 Minuten abklingen. Kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Therapeuten, wenn die Rötung länger als 30 Minuten andauert. Wenn die Überprüfungen der Haut keine Rötungen ergeben haben, die länger als 30 Minuten andauern, verlängern Sie die Sitzdauer allmählich (um ½ bis zu 1 Stunde pro Tag). Überprüfen Sie die Haut nach jeder Verlängerung der Sitzdauer. Im Allgemeinen wird empfohlen, maximal zwei bis vier Stunden am Stück im Sitzen zu verbringen. Die Haut sollte mindestens einmal pro Tag überprüft werden, auch wenn festgestellt wurde, dass die Haut das Sitzen toleriert. Fahren Sie weiterhin mit den von Ihrem Therapeuten empfohlenen druckentlastenden Verfahren (entweder manuelles Anheben oder Gewichtsverlagerung durch elektrische Sitzneigungsverstellung) fort.

⚠ WARNUNG: Wenn die nach der Benutzung des Forward Kissens auftretende Rötung länger als 30 Minuten andauert, setzen Sie sich nicht mehr auf das Kissen und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt oder Therapeuten.

⚠ Es sind regelmäßige Bewertungen und Anpassungen vorzunehmen, um einen ausreichenden Freiraum an Ihren Sitzbeinhöckern zu gewährleisten, falls eine Gewichtszunahme vorliegt oder das Kissen leicht zusammengedrückt wird, was nach längerer Nutzung des Produkts auftreten kann. Wird der Freiraum an den Sitzbeinhöckern nicht regelmäßig überprüft und angepasst, kann das zu Verletzungen führen.

Nachverfolgung

Es wird empfohlen, Ihre Sitzhaltung und Hautgesundheit mindestens einmal jährlich von Ihrem Therapeuten überprüfen zu lassen sowie immer dann, wenn sich Ihr Körpergewicht, Ihre Haltung oder Ihr allgemeiner Zustand verändert und dadurch Ihr sicheres, bequemes und funktionales Sitzen beeinträchtigt werden könnte.

Wartung und Pflege des Forward Kissens

⚠ Überprüfen Sie das Kissen vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Abnutzung. Wenn Sie etwas feststellen, verwenden Sie es nicht mehr und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

Reinigung des äußeren Bezugs

- Nehmen Sie Ihr Ride Forward Kissen vom Rollstuhl ab.
- Nehmen Sie den äußeren Bezug vom Kissen ab. Schließen Sie den Reißverschluss des Bezugs.
- Waschen Sie ihn in der Maschine oder von Hand (60 °C, normales Waschmittel/keine Bleiche).
- Lassen Sie ihn auf der Leine trocknen.

Reinigungssymbole	
	Maschinenwäsche (60 °C)
	Nicht bleichen
	Nass aufhängen
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln

Reinigung des Kissens

- Der feuchtigkeitsabweisende innere Bezug soll die Schaumstoffmaterialien des Kissens schützen und darf nicht abgenommen werden. Wenn er verschmutzt ist, wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab.
- Wenn das Kissen wieder trocken ist, setzen Sie es in den Bezug ein. Vergewissern Sie sich, dass der Bezug richtig herum platziert wird.
- Legen Sie das Kissen so auf Ihren Rollstuhl, dass die Rückseite des Kissens (an der sich das Etikett befindet), mit der Rückseite der Sitzbespannung oder des festen Sitzgestells bündig ist.

Lebensdauer des Produkts

Das Produkt ist für eine Nutzungsdauer von maximal vier Jahren ausgelegt.

Wiedereinsatz

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR: Erkundigen Sie sich bei einem autorisierten Ride Designs Fachhändler, bevor Sie es an einen anderen Benutzer weitergeben. Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn Schäden festgestellt werden.

Das Forward Kissen ist für die Wiederverwendung geeignet. Wie oft es wieder wiederverwendet werden kann, hängt in erster Linie davon ab, wie das Kissen vorher benutzt wurde. Das Kissen muss vor der Wiederverwendung unbedingt ordnungsgemäß nach den vor Ort geltenden Vorschriften gereinigt werden (siehe den Abschnitt „Wartung und Pflege des Forward Kissens“). Es wird dringend empfohlen, bei der Wiederverwendung des Kissens den Bezug zu ersetzen.

⚠ Die Nichtbeachtung der Vorgaben zur Wiederverwendung kann zu Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ Wenn dieses Produkt wiederverwendet wird, sollte es von einem autorisierten Ride Designs Fachhändler oder vom Klinikpersonal angepasst und eingebaut werden.

Entsorgung

♻ Recyceln Sie die Komponenten und Materialien gemäß den vor Ort und landesweit geltenden Vorschriften.

Spezifikationen

Modell	Forward Kissen
Artikelnummer*	FCD-wwdd
Gewicht im gebrauchsfertigen Zustand (kg)**	1,5 kg
Rutschfeste Beschichtung	Ja, an der Unterseite des äußeren Überzugs
Material des äußeren Bezugs	Nylon, Polyester, Rayon
Material des inneren Bezugs	Polyester, Polyurethan
Material der Schaumstoffunterlage	Geformter Polyurethan-Schaumstoff
Schaumstoffmaterial an der Oberseite	Polyurethan-Schaumstoff
Dichte der Schaumstoffunterlage	49 kg/m³
Dichte des Schaumstoffs an der Oberseite	96 kg/m³
Stauchhärte der Schaumstoffunterlage	6,5 kPa bei 25 % (IFD), ASTM D3574
Stauchhärte des Schaumstoffs an der Oberseite	5,0 kPa bei 25 % (IFD), ASTM D3574
Mindestkörpergewicht des Benutzers (kg)	Kein Mindestgewicht
Max. Körpergewicht des Benutzers (kg)	160
Abmessungen im gebrauchsfertigen Zustand*	Sitzbreiten 250 mm bis 510 mm. Sitztiefen 250 mm bis 510 mm. Höhe an der höchsten Stelle 125 mm

*Alle angebotenen Größen (Sitzbreiten – Sitztiefen) und andere Komponenten finden Sie im Bestellformular des Produkts. Der Lieferumfang hängt von der klinischen Beurteilung und der Verschreibung des Klinikpersonals ab.

**Diese Daten basieren auf der durchschnittlichen Konfiguration

N.Z: (Nicht zutreffend), da dieses Kissen keine Kissenkomponenten aufweist

Beispiel für Aufkleber

Auf dem Produktetikett verwendete Symbole

Symbol	Beschreibung
Typ:	Produktbezeichnung/ Artikelnummer
	Sitzbreite
	Sitztiefe
	Rückenhöhe
	Höchstgewicht
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Warnung

Symbol	Beschreibung
	Herstellungsdatum
	Medizinprodukt
	Herstelleradresse
	EU-Bevollmächtigter für Medizinprodukte
	Verantwortliche Person (Vereinigtes Königreich)
	Ziehen Sie die Bedienungsanleitung zu Rate
	Produktidentifizierungsnummer (UDI)
	Adresse des Importeurs

Garantiebestimmungen

Ihr Ride Forward Kissen wurde mit großer Sorgfalt erstellt, um Ihre individuellen Bedürfnisse beim Sitzen im Rollstuhl zu erfüllen. Diese beschränkte Garantie gilt für 24 Monate ab dem Datum der Lieferung an den ursprünglichen Käufer. Sollte ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt werden, wird Ride Designs® die Komponente nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen. Diese beschränkte Garantie gilt nicht für die Abnutzung durch täglichen Gebrauch oder Schäden, die durch falsche Handhabung, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung der Wartungs- und Pflegeanleitung verursacht werden.

Die Garantiefrist für Ihren Kissenbezug beträgt 90 Tage. Die Garantie gilt für Material- oder Herstellungsfehler sowie durch den Hersteller verursachte Fehler. Diese Garantie gilt nicht für durch Zigaretten verursachte Brandlöcher, Beschädigung des Bezugs durch scharfe Gegenstände, die Risse verursachen könnten, sowie durch die Nichtbeachtung der Waschanleitung verursachte Schäden.

Garantieansprüche müssen dem zuständigen, autorisierten Ride Designs Fachhändler gemeldet werden, der auch die Reparatur in die Wege leitet. Eine Kopie der auf den Käufer des Produkts ausgestellten Rechnung kann vor der Bearbeitung des Garantieanspruchs erforderlich sein.

Anmerkungen zum Einbau

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Durch die Vielfalt an Ausstattungsvarianten für Kissen sowie die verschiedenen Positionierungskomponenten, die für eine bessere Positionierung und einen besseren Hautschutz entsprechend den individuellen Bedürfnissen und Indikationen der einzelnen Benutzer sorgen, können sie von Benutzern mit den folgenden unterschiedlichen Bedürfnissen in Bezug auf Positionierung und Hautschutz verwendet werden:

- Rückenmarkverletzung
- MS
- Neurologische Krankheitsbilder (Hemiplegie, M. Parkinson)
- Gliedmaßendefekt/Deformation
- Gelenkkontrakturen
- Amputation
- Tetraplegie

Das Rollstuhlkissen darf in folgenden Fällen nicht benutzt werden:

- Rötung in Bereich mit Hautkontakt
- Dekubitus

HINWEIS: Allgemeine Empfehlungen für den Benutzer. Wenn diese Anweisungen nicht beachtet werden, kann das zu Körperverletzung, Beschädigung des Produkts oder Umweltschäden führen.

Hinweis an den Benutzer und/oder den Patienten: Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Kombinationen von Medizinprodukten

Dieses Medizinprodukt kann unter Umständen mit einem oder mehreren anderen Medizinprodukten bzw. Produkten kombiniert werden. Informationen darüber, welche Kombinationen möglich sind, finden Sie unter www.RideDesigns.com. Alle aufgeführten Kombinationen wurden überprüft, um die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Abschnitt 14.1 der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte zu erfüllen. Leitlinien zum Kombinieren wie etwa die Montage finden Sie unter www.RideDesigns.com.

Barrierefreie Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung ist auch in einem Format erhältlich, das für blinde und sehbehinderte Personen geeignet ist. Die barrierefreie, mit Screenreadern kompatible PDF-Version kann von www.ridedesigns.com heruntergeladen werden.

CE EC REP

RIDE DESIGNS erklärt als Hersteller, dass dieses Produkt mit der Medizinprodukte-Verordnung (2017/745) der EU konform ist.

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Deutschland

UKCA UK REP

RIDE DESIGNS erklärt als Hersteller, dass dieses Produkt mit der britischen Medizinprodukte-Verordnung 2002 Nr. 618 konform ist.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patente: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

FRANÇAIS

Manuel d'utilisation

Coussin Ride® Forward™

Ride Designs®
filiale de Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

Numéro vert (États-Unis uniquement) :
866.781.1633
Téléphone : 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fournisseur : Le présent manuel contient des informations importantes pour une utilisation correcte du produit, et il doit impérativement être remis à l'utilisateur final.

Utilisateur : Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser ce produit et le conserver pour référence ultérieure.

Usage prévu et instructions d'installation

Usage prévu

Votre coussin Ride Designs® Forward™ est conçu pour offrir une protection cutanée légère à modérée et un soutien postural modéré, en mettant l'accent sur le confort et la prévention du glissement. Il convient aux enfants en pleine croissance et en développement ainsi qu'aux adultes. Le coussin Forward enveloppe le bassin grâce à ses contours de soutien, tout en réduisant la pression exercée sur les protubérances osseuses à risque. Il est doté d'une base galbée qui favorise une meilleure posture et un meilleur équilibre, ainsi que d'une couche supérieure en mousse viscoélastique qui offre protection et confort, contribuant ainsi à réduire les pics de pression. Le coussin Forward est compatible avec différents types et différentes tailles de fauteuils roulants afin de faciliter le soutien et le positionnement des utilisateurs de fauteuils roulants.

Charge maximale

Le poids maximum de l'utilisateur est de 160 kg.

Considérations générales relatives à la sécurité

L'utilisation sécurisée de ce produit repose sur votre bon sens et votre discernement, ainsi que sur ceux de votre revendeur, de votre accompagnateur et/ou du professionnel de santé qui vous suit, et dépend de votre respect des avertissements, mises en garde, remarques et instructions figurant dans le présent manuel.

REMARQUE : Indique les points importants à retenir lors de l'utilisation de ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels pour le produit ou des blessures pour l'utilisateur.

⚠ ATTENTION : Le non-respect des mises en garde peut entraîner des dommages matériel pour votre produit.

REMARQUE : Le présent manuel a été rédigé à partir des dernières spécifications et informations sur le produit disponible au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications si nécessaire. Toute modification apportée à nos produits peut entraîner de légères différences entre les illustrations et les explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. Contactez toujours votre fournisseur ou distributeur Ride Designs agréé le plus proche ou rendez-vous sur www.ridedesigns.com pour obtenir la documentation et les informations les plus récentes.

⚠ 📖 Veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

⚠ Tous les coussins Ride Designs ont été conçus pour réduire l'apparition d'escarres. Cependant, aucun coussin ne peut complètement éliminer la pression causée par la station assise ou empêcher l'apparition d'escarres. Les coussins Ride Designs ne doivent en aucun cas se substituer à une bonne hygiène dermatologique, notamment à une alimentation équilibrée, à une bonne hygiène et à des techniques régulières de soulagement des points de pression.

⚠ Le coussin Ride Forward doit être utilisé avec tous ses composants correctement assemblés, notamment les housses interne et externe ainsi que le coussin en mousse, à défaut de quoi cela pourrait entraîner des blessures pour l'utilisateur.

⚠ L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut avoir une incidence sur son centre de gravité. Cela pourrait faire basculer le fauteuil en arrière et éventuellement entraîner des blessures. Évaluez toujours la nécessité d'ajouter des roulettes anti-bascule ou des supports d'adaptation pour amputés à votre fauteuil roulant afin d'en améliorer la stabilité.

⚠ Un mauvais positionnement ou une mauvaise fixation du coussin Ride Forward sur votre fauteuil roulant peut entraîner des blessures. Votre fauteuil roulant doit être équipé d'une fixation à crochets complémentaire sur l'assise (qu'il s'agisse d'une toile d'assise ou d'une assise rigide) pour fixer correctement le coussin.

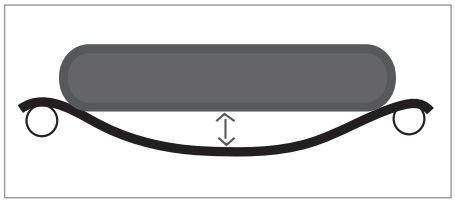
⚠ L'absence d'évaluation et l'installation incorrecte du coussin Ride Forward peuvent entraîner des blessures pour l'utilisateur.

⚠ La configuration du fauteuil roulant et le bon ajustement des repose-pieds et du dossier sont essentiels pour une utilisation optimale de tout coussin de fauteuil roulant. Il convient de tenir compte de ces considérations pour éviter les risques de blessures pour l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT : Les différents matériaux utilisés dans le coussin Ride Forward ont une performance optimale à température ambiante. Ne laissez pas le coussin exposé à des températures inférieures à 5 °C pendant une période prolongée. Laissez toujours le coussin Ride Forward revenir à température ambiante avant de l'utiliser. S'asseoir sur une surface extrêmement chaude ou froide peut causer des lésions cutanées.

Instructions relatives à l'installation et à l'utilisation

Il est recommandé de confier l'ajustement initial de votre coussin à un fournisseur ou un thérapeute certifié par Ride Designs. Votre coussin Ride Forward, combiné à sa housse unique, a été conçu pour stabiliser confortablement votre posture et réduire le risque de lésions cutanées.



Préparation du fauteuil roulant pour votre coussin Ride Forward

Votre coussin Ride Forward est conçu pour fonctionner aussi bien sur une toile d'assise que sur une assise rigide.

REMARQUE : En présence d'un espace entre le dessous du coussin et la toile d'assise, vous devez tendre la toile ou la remplacer.

⚠ ATTENTION : Le coussin Ride Forward ne doit pas dépasser de plus de 2,5 cm l'avant de l'assise (toile ou rigide) de votre fauteuil roulant.

Installation et ajustement du coussin Ride Forward

1. Placez le coussin sur le fauteuil roulant de sorte que l'arrière du coussin (identifiable par les étiquettes de composition) arrive à ras à l'arrière de l'assise (toile ou rigide). Assurez-vous que la bande autoagrippante située sous la housse du coussin Forward s'accroche bien à la bande autoagrippante de l'assise (toile ou rigide) du fauteuil roulant.
2. Prenez place délicatement sur le coussin. Penchez le haut de votre corps vers l'avant et reculez votre fessier vers l'arrière du coussin. Assurez-vous que vos trochanters (os de la hanche) reposent dans le creux sur les côtés du coussin et que vos muscles fessiers sont soutenus par les coins arrière du coussin.
3. Réglez la hauteur de votre repose-pieds de manière à ce que vos jambes reposent confortablement sur la partie avant du coussin. La précision de la hauteur des repose-pieds est indispensable pour une performance optimale du coussin.

⚠ Si vous ne parvenez pas à obtenir une protection cutanée suffisante ou un contrôle postural adéquat et/ou si, pour quelque raison que ce soit, vous ne supportez pas de rester assis sur le coussin, c'est que le coussin Ride Forward ne convient pas et vous devriez envisager un coussin Ride Java ou un coussin personnalisé. Contactez Ride Designs ou votre fournisseur certifié Ride Designs pour plus d'informations sur le coussin Ride Java ou un coussin Ride personnalisé (États-Unis uniquement).

Programme d'utilisation initiale

Avant d'utiliser le coussin pendant une période prolongée, il est conseillé de vous asseoir dessus pendant de courtes périodes. Après chaque période d'utilisation, inspectez visuellement toutes les zones de votre peau en contact avec le coussin. Toute rougeur devrait s'estomper au bout de 10 à 30 minutes. Contactez votre médecin ou votre thérapeute si la rougeur persiste au-delà de 30 minutes. Dans la mesure où les rougeurs observées lors de l'inspection de la peau ne persistent pas au-delà de 30 minutes, vous pouvez progressivement prolonger la durée de la position assise (de 30 minutes à 1 heure par jour). Continuez à examiner votre peau à chaque fois que vous augmentez la durée d'assise. La durée maximale généralement recommandée en position assise est comprise entre deux et quatre heures. Les examens cutanés doivent être effectués au moins une fois par jour, même une fois que la tolérance de la peau est avérée. Continuez à appliquer les techniques de soulagement intermittent de la pression (push-up ou transfert de poids à l'aide d'un système d'inclinaison électrique), conformément aux conseils de votre professionnel de santé.

⚠ AVERTISSEMENT : Si une rougeur due à l'utilisation du coussin Forward persiste au-delà de 30 minutes, cessez d'utiliser le coussin et contactez immédiatement votre thérapeute ou médecin.

⚠ Il convient de procéder à des évaluations et ajustement réguliers pour garantir un espace suffisant au niveau de vos tubérosités ischiatiques, en raison d'une prise de poids ou d'une légère compression du coussin pouvant survenir au cours de la durée de vie du produit. L'absence d'évaluation et d'ajustement réguliers de l'espace au niveau des tubérosités ischiatiques peut entraîner des blessures.

Suivi

Il est recommandé de faire vérifier votre posture assise et l'intégrité de votre peau par votre professionnel de santé au moins une fois par an, ou chaque fois que vous constatez un changement de poids, de posture ou d'état général susceptible d'affecter votre capacité à vous asseoir en toute sécurité, confortablement et de manière fonctionnelle.

Entretien du coussin Forward

⚠ Inspectez le coussin avant chaque utilisation pour détecter toute éventuelle détérioration ou tout signe d'usure. En présence de détérioration ou d'usure, cessez d'utiliser le coussin et contactez votre revendeur.

Nettoyage de la housse externe

- Retirez le coussin Ride Forward du fauteuil roulant.
- Retirez la housse extérieure du coussin. Fermez la fermeture éclair de la housse.
- Lavez en machine ou à la main à l'eau tiède (60 °C, lessive classique/sans eau de Javel).
- Séchez à l'air libre.

Symboles de nettoyage	
	Lavez en machine à l'eau tiède (60°C).
	Ne pas laver à l'eau de Javel
	Laissez sécher naturellement
	Ne pas nettoyer à sec
	Pas de repassage

Nettoyage du coussin

- La housse interne résistant à l'humidité est conçue pour protéger la mousse du coussin et ne doit pas être retirée. En cas de salissures, nettoyez-la avec un chiffon humide.
- Une fois sèche, insérez le coussin dans la housse. Assurez-vous de placer la housse correctement, le devant de la housse avec le devant du coussin et l'arrière de la housse avec l'arrière du coussin.
- Placez le coussin sur votre fauteuil roulant de sorte que l'arrière du coussin (identifiable par les étiquettes de composition) arrive à ras à l'arrière de l'assise (toile ou rigide).

Durée de vie du produit

La durée d'utilisation maximale prévue pour ce produit est de quatre ans.

Cession à un tiers

⚠ RISQUE DE BLESSURE : Consultez un revendeur agréé Ride Designs avant de céder le produit à un autre utilisateur. N'utilisez PAS le produit si vous constatez le moindre endommagement.

Ce coussin Forward peut être réutilisé par un nouvel utilisateur. Le nombre de réutilisations dépendra essentiellement de la manière dont le coussin a été utilisé préalablement. Il est essentiel de nettoyer correctement le coussin avant de le céder à un tiers, conformément à la réglementation locale (voir la section « Entretien du coussin Forward »). Il est fortement recommandé de remplacer la housse lorsque le coussin est cédé à un tiers.

⚠ Le non-respect des consignes liées à la réutilisation pourrait entraîner des blessures pour l'utilisateur.

⚠ En cas de cession à un tiers, ce produit doit être adapté aux spécificités du nouvel utilisateur par un revendeur Ride Designs agréé ou par un médecin.

Mise au rebut

♻ Recyclez les composants et les matériaux conformément aux réglementations locales, régionales et nationales.

Caractéristiques techniques

Modèle	Coussin Forward
Référence de l'article*	FCD-wwdd
Poids du coussin prêt à l'emploi (kg)**	1,5 kg
Revêtement anti-dérapant	Oui, partie inférieure de la housse externe
Matière de la housse externe	Nylon, Polyester, Rayon
Matière de la housse interne	Polyester, uréthane
Matière de la base en mousse	Mousse de polyuréthane moulée
Matière de la mousse supérieure	Mousse de polyuréthane
Densité de la base en mousse	49 kg/m³
Densité de la mousse supérieure	96 kg/ m³
Résistance à la compression de la base en mousse	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Résistance à la compression de la mousse supérieure	5,0 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Poids minimum de l'utilisateur (kg)	Pas de poids minimum
Poids maximum de l'utilisateur (kg)	160
Dimensions du coussin prêt à l'emploi*	Largeur d'assise 250 mm à 510 mm. Profondeur d'assise 250 mm à 510 mm. Hauteur au point le plus haut 125 mm

*Pour connaître toutes les dimensions disponibles (largeurs et profondeurs d'assise) et les différents composants, veuillez vous reporter au bon de commande du produit. La livraison du produit variera en fonction de l'évaluation clinique et de la prescription établie par un médecin.

**Données basées sur une configuration moyenne.

N/A : (Non applicable) lorsque le modèle de ne comprend pas l'élément concerné.

Exemple d'étiquette

Symboles utilisés pour l'étiquetage du produit

Symbole	Description
Type :	Désignation du produit/ Numéro de SKU
	Largeur d'assise
	Profondeur d'assise
	Hauteur du dossier
	Poids max.
	Marquage CE
	Marquage UKCA
	Avertissement

Symbole	Description
	Date de fabrication
	Dispositif médical
	Coordonnée de fabricant
	Représentant européen agréé
	Responsable Royaume-Uni
	Veuillez prendre connaissance des consignes d'utilisation
	Identifiant unique des dispositifs médicaux
	Adresse de l'importateur

Politique de garantie

Votre coussin Ride Forward a été soigneusement conçu pour répondre à vos besoins en matière d'assise en fauteuil roulant. Cette garantie limitée est valable pendant 24 mois à compter de la date de livraison à l'acheteur d'origine. Si un vice de matériau ou de fabrication est constaté, Ride Designs® pourra, au choix, réparer ou remplacer le composant. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale ni les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'une utilisation incorrecte, d'une négligence ou du non-respect des instructions d'entretien et de maintenance.

La housse de votre coussin est garantie pendant 90 jours. La garantie couvre les dommages découlant d'un vice de fabrication ou de matériau ou d'erreurs imputables au fabricant. Cette garantie ne s'applique pas aux brûlures de cigarette, aux dommages causés à la housse par des objets pointus susceptibles de causer des déchirures, ni aux dommages résultant du non-respect des instructions de lavage.

Les réclamations et les réparations doivent être effectuées auprès de votre fournisseur agréé Ride Designs le plus proche, spécialisé dans les technologies de rééducation. Une copie de la facture délivrée à l'acheteur du produit pourra être exigée avant le traitement d'une réclamation au titre de la garantie.

Remarques concernant l'installation

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

La diversité des options de fixation des coussins, ainsi que les différents éléments de positionnement permettant d'offrir un meilleur positionnement et une meilleure protection de la peau en fonction des besoins et des indications de chaque utilisateur, permet à ce dispositif d'être utilisé par un grand nombre d'utilisateurs présentant des besoins et des indications variés en matière de positionnement et de protection de la peau, notamment :

- Lésion Médullaire
- Sclérose en plaques
- Profil de maladies neurologique (hémiplégie, Parkinson)
- Un problème/la difformité d'un membre
- Contracture articulaire
- Amputation
- Tétraplégie

Le coussin pour fauteuil roulant ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :

- Apparition de rougeur au niveau de la zone de contact avec la peau
- Décubitus

REMARQUE : Conseil d'utilisation générale. Le non-respect des présentes instructions peut causer des blessures physiques, l'endommagement du matériel ou la dégradation de l'environnement.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur et/ou le patient.

Combinaison de dispositifs médicaux

Il est possible d'utiliser le présent dispositif médical conjointement à un ou plusieurs autres dispositifs produits médicaux. Vous trouverez sur www.RideDesigns.com toutes les informations utiles sur les combinaisons possibles. Toutes les combinaisons présentées ont été validées et sont conformes aux exigences générales en matière de sécurité et de performances énoncées à la section 14.1 du règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Vous trouverez des conseils sur les combinaisons, par exemple relatifs au montage, sur www.RideDesigns.com.

Version accessible

Le présent manuel est disponible dans un format adapté aux personnes aveugles et malvoyantes. Téléchargez la version PDF entièrement accessible et compatible avec les lecteurs d'écran à l'adresse suivante : www.ridedesigns.com.

CE EC REP

En sa qualité de fabricant, RIDE DESIGNS déclare que ce produit est conforme au règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Allemagne

UKCA UK REP

En sa qualité de fabricant RIDE DESIGNS déclare que ce produit est conforme au règlement britannique 2002/618 relatif aux dispositifs médicaux

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Brevets : www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

ITALIANO

Manuale d’uso

Cuscino Ride® Forward™

Ride Designs®
una consociata di Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

toll-free (U.S. Only): 866.781.1633
phone: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Rivenditore: consegnare questo manuale all’utente finale in quanto contiene informazioni importanti per la corretta gestione di questo prodotto.

Utente: prima di usare questo prodotto leggere attentamente l’intero contenuto del manuale e conservarlo per futuro riferimento.

Destinazione d’uso e istruzioni per l’installazione

Destinazione d’uso

Il cuscino Ride Designs® Forward™ è stato progettato per offrire una protezione cutanea da media a moderata e un supporto posturale moderato, con particolare attenzione al comfort e alla prevenzione di possibili scivolamenti. Adatto a bambini in fase di crescita e sviluppo e a utenti adulti. Il cuscino Forward avvolge il bacino grazie a una sagomatura che offre supporto e riduce la pressione sulle protuberanze ossee più sensibili. La sua base sagomata contribuisce a favorire e a migliorare il controllo della postura e dell’equilibrio mentre lo strato superiore in schiuma viscoelastica offre protezione e comfort aiutando a ridurre la pressione eccessiva. Il cuscino Forward è progettato per essere utilizzato con vari tipi e dimensioni di carrozzine e per assicurare il supporto e il posizionamento di utenti in carrozzina.

Portata massima

Portata massima: 160 kg.

Sicurezza generale del prodotto

La sicurezza di questo prodotto dipende dal buon senso e dalle capacità di giudizio dell'utente, nonché da quelli del rivenditore, dell'assistente e/o del professionista sanitario e dal rispetto delle avvertenze, delle precauzioni, delle note e delle istruzioni riportate in questo manuale.

NOTA: segnalano aspetti importanti da considerare quando si usa il prodotto.

⚠ AVVERTENZA: la mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare il prodotto o causare lesioni all'utente.

⚠ ATTENZIONE: il mancato rispetto di queste avvertenze può danneggiare il prodotto.

NOTA: Questo manuale è stato realizzato tenendo conto delle ultime specifiche e delle informazioni disponibili per il prodotto al momento della sua pubblicazione. Se necessario, potrebbero essere apportate delle modifiche. Eventuali modifiche apportate ai prodotti RIDE DESIGNS potrebbero comportare lievi differenze fra le illustrazioni e le spiegazioni riportate in questo manuale e il prodotto effettivamente acquistato. Per le edizioni e le informazioni più aggiornate contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato, oppure accedere a www.SunriseMedical.it.

⚠ 📖 Prima di usare il prodotto leggere questo manuale d'uso.

⚠ Tutti i cuscini Ride Designs sono progettati per contribuire a ridurre il rischio di sviluppare di piaghe da decubito. Nessun cuscino potrà mai eliminare completamente la pressione che si viene a creare in posizione seduta o il rischio di piaghe da decubito. I cuscini Ride Designs non rappresentano un'alternativa alla corretta cura della pelle che prevede una dieta appropriata, igiene e regolari tecniche di alleviamento della pressione.

⚠ Utilizzare il cuscino Ride Forward senza aver correttamente montato tutti i componenti, compresi le fodere interne ed esterne e il cuscino in schiuma, potrebbe causare lesioni all'utente.

⚠ L'installazione di un cuscino può influire sul centro di gravità della carrozzina e causarne il ribaltamento all'indietro con conseguenti possibili lesioni. Valutare sempre la possibilità di dotare la carrozzina di dispositivi antiribaltamento o di prolunghe dell'asse per amputati per aumentarne la stabilità.

⚠ Il posizionamento non corretto del cuscino Ride Forward sulla carrozzina può causare lesioni. Per il corretto fissaggio del cuscino la carrozzina deve essere dotata di un sistema di fissaggio a strappo sul telo della seduta o su una base rigida della seduta.

⚠ Una mancata attenta valutazione e un'errata personalizzazione del cuscino Ride Forward potrebbe causare lesioni all'utente.

⚠ Una corretta configurazione della carrozzina, dagli appoggiapiedi allo schienale, è l'elemento fondamentale per l'utilizzo ottimale di un qualsiasi cuscino per carrozzina. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe causare lesioni all'utente.

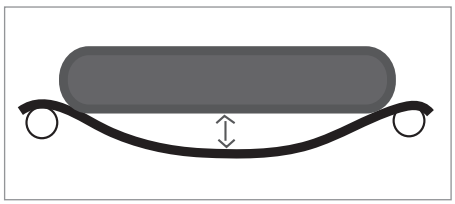
⚠ AVVERTENZA: i materiali di Ride Forward garantiscono prestazioni ottimali a temperatura ambiente. Non conservare il cuscino a temperature inferiori a 5 °C per periodi di tempo prolungati. Prima dell'uso lasciare sempre che il cuscino Ride Forward si adatti alla temperatura ambiente. Sedersi su un cuscino eccessivamente caldo o freddo può danneggiare la pelle.

Istruzioni per l'installazione e l'uso

Per l'installazione iniziale del cuscino si raccomanda di rivolgersi a un rivenditore o a un terapista. Il cuscino Ride Forward e la sua speciale fodera sono stati realizzati per stabilizzare in modo confortevole la postura dell'utente e ridurre l'insorgenza di piaghe da decubito.

Preparazione della carrozzina per l'utilizzo del cuscino Ride Forward

Il cuscino Ride Forward è stato progettato per l'uso sia con telo della seduta, sia con base rigida della seduta.



NOTA: se il telo della seduta presenta uno spazio fra la parte inferiore del cuscino e il telo della seduta è necessario tendere o sostituire il telo seduta.

⚠ ATTENZIONE: il cuscino Ride Forward non deve sporgere più di 25 mm dal bordo anteriore del telo o della base rigida.

Installazione e posizionamento del cuscino Ride Forward

1. Sistemare il cuscino sulla carrozzina in modo che la parte posteriore del cuscino, riconoscibile per la presenza delle etichette informative del prodotto, sia a filo con la parte posteriore del telo

o della base rigida della seduta. Assicurarsi che la chiusura a strappo situata sulla parte inferiore del cuscino Forward si agganci alla chiusura a strappo presente sul telo o sulla base rigida della seduta della carrozzina.

2. Quindi, trasferirsi sul cuscino. Inclinare in avanti il tronco e spostare i glutei verso la parte posteriore del cuscino. Accertarsi che i trocanteri (le ossa del bacino) si appoggino negli incavi laterali del cuscino e che i glutei siano sostenuti dagli angoli posteriori del cuscino.
3. Regolare l'altezza delle pedane in modo che le gambe siano comodamente appoggiate davanti al cuscino. Par una prestazione ottimale del cuscino è essenziale impostare accuratamente l'altezza delle pedane.

⚠ Se non è possibile ottenere la protezione cutanea e il controllo posturale sufficienti e/o per qualunque ragione l'utente non riesce a stare seduto a lungo su Ride Forward, significa che questo cuscino non è la scelta più appropriata e che, pertanto, è consigliabile prendere in considerazione un cuscino Ride Java o Ride Custom. Per ulteriori informazioni sui cuscini Ride Java o Ride Custom (solo USA) contattare direttamente il Servizio Clienti Sunrise Medical.

Programma iniziale di utilizzo

Prima di rimanere seduti per periodi di tempo prolungati è consigliabile usare il cuscino per brevi periodi di tempo. Dopo ogni utilizzo ispezionare visivamente ogni punto della pelle che è stata a contatto con il cuscino. Eventuali arrossamenti dovrebbero scomparire entro 10-30 minuti. In caso di persistenza dell'arrossamento oltre i 30 minuti contattare il medico o il terapista. Se le ispezioni della pelle non mostrano aree arrossate per più di 30 minuti, estendere gradualmente il tempo di permanenza sul cuscino (30-60 minuti al giorno). Ogni volta che si prolunga il tempo di seduta verificare la presenza di arrossamenti sulla pelle. Il genere, si raccomanda di rimanere seduti per un massimo di 2-4 ore. Controllare la pelle almeno una volta al giorno, anche dopo aver verificato la tollerabilità cutanea. Continuare ad applicare a intervalli regolari le tecniche di scarico della pressione (sollevamenti manuali o spostamenti del peso tramite la funzione di basculamento elettronico) attenendosi alle indicazioni del professionista sanitario.

⚠ AVVERTENZA: se un arrossamento associato all'uso del cuscino Forward permane per oltre 30 minuti sospenderne l'uso e contattare immediatamente il terapista o il medico.

⚠ In caso di aumento del peso o di leggera compressione del cuscino che possono verificarsi nel corso del periodo di vita utile del prodotto, è necessario effettuare regolazioni o controlli periodici per garantire che le tuberosità ischiatiche non affondino completamente fino a toccare il fondo del cuscino. La mancata valutazione periodica dell'eventuale affondamento delle tuberosità ischiatiche, e i conseguenti aggiustamenti, può causare lesioni.

Monitoraggio

Si raccomanda di fare controllare almeno una volta l'anno dal professionista sanitario la postura e l'integrità della cute, oppure ogni volta che si verifica un cambiamento di peso, di postura o altre condizioni generali che possono influire sulla capacità di rimanere seduti in sicurezza, comodamente e in modo funzionale.

Cura e manutenzione del cuscino Forward

⚠ Prima di ogni uso controllare che il cuscino non sia danneggiato e non presenti lacerazioni. In questo caso, interromperne l'uso e contattare il rivenditore.

Pulizia della fodera esterna

- Rimuovere il cuscino Ride Forward dalla carrozzina.
- Rimuovere la fodera esterna del cuscino. Fodera con cerniera chiusa.
- Lavare a mano o in lavatrice in acqua calda (60 °C) con un comune detersivo senza candeggiante.
- Asciugare all'aria.

Simboli per il lavaggio	
	Lavare in lavatrice in acqua calda (60 °C)
	Non candeggiare
	Stendere per asciugare
	Non lavare a secco
	Non stirare

Pulizia del cuscino

- Non rimuovere la fodera interna impermeabile che protegge il materiale in schiuma del cuscino. Se è macchiata, strofinarla semplicemente con un panno umido.
- Quando la fodera è asciutta inserire nuovamente il cuscino. Accertarsi del corretto orientamento della parte anteriore e posteriore della fodera.
- Sistemare il cuscino sulla carrozzina in modo che la parte posteriore del cuscino, riconoscibile per la presenza delle etichette informative del contenuto, sia a filo con la parte posteriore del telo o della base rigida della seduta.

Vita utile del prodotto

La vita utile massima prevista per questo prodotto è di quattro anni.

Utilizzo da parte di un nuovo utente

⚠ RISCHIO DI LESIONI: prima di consegnarlo a un altro utente contattare un rivenditore Sunrise Medical autorizzato. NON usare il prodotto se risulta danneggiato.

Il cuscino Forward può essere assegnato a un altro utente. Il numero di volte in cui un cuscino può essere riutilizzato dipende sostanzialmente da come il cuscino è stato utilizzato in precedenza. Prima di riassegnare un cuscino è fondamentale lavarlo accuratamente attenendosi ai regolamenti delle autorità locali in vigore (vedere la sezione "Cura e manutenzione del cuscino Forward"). Quando si assegna il cuscino a un nuovo utente si raccomanda vivamente di sostituire la fodera.

⚠ Il mancato rispetto delle istruzioni relative al riutilizzo potrebbe causare lesioni all'utente.

⚠ Quando si assegna questo prodotto a un altro utente potrebbe essere necessario chiedere a un rivenditore Sunrise Medical autorizzato o a un professionista sanitario di adattarlo o regolarlo in base alle necessità del nuovo utente.

Smaltimento

♻ Smaltire i componenti e i materiali riciclabili attenendosi alle normative locali e nazionali in vigore.

Specifiche

Modello	Cuscino Forward
Codice articolo*	FCD-wwdd
Peso del cuscino pronto all'uso (kg)**	1,5 kg
Rivestimento antiscivolo	Sì, nella parte inferiore della fodera esterna
Materiale della fodera esterna	Nylon, poliestere, rayon
Materiale della fodera interna	Poliestere, uretano
Materiale della base in schiuma	Schiuma poliuretanica sagomata
Materiale schiuma superiore	Schiuma poliuretanica
Densità della base in schiuma	49 kg/m^3
Densità della schiuma superiore	96 kg/ m^3
Resistenza alla compressione della base in schiuma	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Resistenza alla compressione della schiuma superiore	5,0 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Portata minima (kg)	Nessuna portata minima
Portata max. (kg)	160
Dimensioni del prodotto "pronto all'uso"*	Larghezza seduta: da 250 a 510 mm. Profondità seduta: da 250 a 510 mm. Altezza nel punto più alto 125 mm

* Per la disponibilità completa di misure (larghezza seduta – profondità seduta) e di altri componenti fare riferimento alla scheda d'ordine del prodotto. Il contenuto della confezione può variare in base alle valutazioni cliniche e alle prescrizioni del medico.

** Dati basati su una configurazione media.

N/A: (Non applicabile) in quanto il modello del cuscino non prevede il componente.

Esempio di etichetta

Simboli usati sull'etichetta del prodotto

Simbolo	Descrizione
Tipo:	Nome del prodotto/ codice articolo
	Larghezza seduta
	Profondità seduta
	Altezza schienale
	Portata max.
	Marchio CE
	Marchio UKCA
	Avvertenza

Simbolo	Descrizione
	Data di produzione
	Dispositivo Medico
	Indirizzo del produttore
	Rappresentante Autorizzato Europeo
	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Codice identificativo univoco del dispositivo
	Indirizzo dell'importatore

Condizioni di garanzia

Il cuscino Ride Forward è stato realizzato per soddisfare le necessità di un utente in carrozzina. Questa garanzia limitata ha una validità di 24 mesi a partire dalla data di consegna all'acquirente originale. Nel caso in cui vengano rilevati difetti di materiali o di fabbricazione, Ride Designs®, a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà il componente. Questa garanzia limitata non copre la normale usura derivante dall'uso quotidiano, danni causati da uso improprio, gestione scorretta, negligenza o mancato rispetto delle istruzioni per la cura e la manutenzione.

La garanzia copre i danni riconducibili a difetti di fabbricazione, ai materiali o a errori imputabili al fabbricante. Questa garanzia non copre bruciature di sigarette, danni alla fodera dovuti a oggetti taglienti che possono causare lacerazioni o danni riconducibili alla mancata osservanza delle istruzioni di lavaggio.

Le richieste di assistenza e le riparazioni devono essere gestite tramite il rivenditore Sunrise Medical autorizzato. Prima dell'elaborazione di una richiesta di intervento in garanzia potrebbe essere necessario trasmettere una copia della fattura di vendita rilasciata all'acquirente del prodotto.

Note per l'installazione

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

L'offerta delle opzioni per la configurazione del cuscino, nonché i diversi componenti per il posizionamento che garantiscono maggiori benefici in termini di posizionamento e protezione cutanea in base alle necessità e alle indicazioni di ciascun utente, ne consentono l'utilizzo da parte di una vasta gamma di utenti con diverse necessità e indicazioni relative al posizionamento e alla protezione cutanea, come qui di seguito indicato:

- Lesioni del midollo spinale
- Sclerosi multipla
- Patologie neurologiche (emiplegia, malattia di Parkinson)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture articolari
- Amputazione
- Tetraplegia

Non utilizzare un cuscino per carrozzina nel caso in cui dovessero verificarsi:

- Sviluppo di arrossamenti in corrispondenza delle aree a contatto con la pelle
- Sviluppo di piaghe da decubito

NOTA: Avvertenza generale per l'utente. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe dare origine a lesioni e causare danni al prodotto o all'ambiente circostante.

Nota per l'utente e/o il paziente: in caso di incidente grave riconducibile all'uso di questo dispositivo inviarne comunicazione al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato di residenza dell'utente e/o del paziente.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con uno o più altri dispositivi medici o prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.SunriseMedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state approvate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Sezione 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745. Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili.

Istruzioni per l'uso accessibili

Per gli utenti ipovedenti questo documento può essere visualizzato in formato PDF sul sito www.SunriseMedical.it

CE EC REP

In quanto fabbricante, RIDE DESIGNS dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germania

UKCA UK REP

In quanto fabbricante, RIDE DESIGNS dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento relativo ai Dispositivi medici 2002 N. 618 del Regno Unito.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Brevetti: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding

Ride® Forward™ zitkussen

Ride Designs®
een onderdeel van Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

Gratis telefoonnummer (uitsluitend binnen de VS): 866.781.1633
telefoon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Leverancier: Deze gebruikershandleiding moet aan de eindgebruiker van dit product worden gegeven; de handleiding bevat belangrijke informatie betreffende het juiste gebruik van dit product.

Gebruiker: Lees deze gebruikershandleiding aandachtig en volledig door voordat u het product gebruikt en bewaar hem goed, zodat u hem in de toekomst nog eens kunt nalezen.

Beoogd gebruik en Instructies voor bevestiging

Beoogd gebruik

Uw Ride Designs® Forward™ zitkussen is ontworpen voor lichte tot gemiddelde huidbescherming en gemiddelde ondersteuning voor de lichaamshouding. Hierbij ligt de nadruk op comfort en het voorkomen van wegglijden. Geschikt voor het groeiende en zich ontwikkelende kind, maar ook voor volwassenen. Het Forward zitkussen omringt het bekken met ondersteunende contouren, en vermindert tegelijkertijd de druk op kwetsbare, uitstekende botten. Bestaat uit een gevormde basis die helpt bij het bevorderen en beheersen van houding en balans, en een bovenlaag van visco-elastisch schuim die bescherming en comfort biedt en helpt piekdruk te verminderen. Het Forward zitkussen is ontwikkeld voor verschillende rolstoeltypes en -maten, om rolstoelgebruikers te ondersteunen en te positioneren.

Maximale belasting

Het maximale gebruikersgewicht is 160 kg.

Algemene productveiligheid

De veilige toepassing van dit product is afhankelijk van uw beoordelingsvermogen en gezonde verstand, en dat van uw leverancier, zorgverlener, en/of medische professional. Een veilige toepassing is ook afhankelijk van uw gedrag en of u de waarschuwingen, opmerkingen en instructies in deze handleiding opvolgt.

OPMERKING: Dit geeft belangrijke zaken aan waar u bij het gebruik van dit product op moet letten.

⚠ WAARSCHUWING: Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan het product of letsel bij de gebruiker.

⚠ OPGELET: Als de veiligheidsvoorschriften niet worden nageleefd, kan dit leiden tot schade aan uw product.

OPMERKING: We hebben deze handleiding samengesteld met de meest recente specificaties en productinformatie zoals beschikbaar op het moment van publiceren. We behouden ons het recht voor om, indien nodig, wijzigingen door te voeren. Wijzigingen aan onze producten kunnen leiden tot kleine afwijkingen tussen de afbeeldingen en verklaringen in deze handleiding, en het product dat u hebt gekocht. Neem altijd contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Ride Designs leverancier of distributeur. Of kijk op www.ridedesigns.com voor de meest recente informatie en handleidingen.

⚠ Lees voor het gebruik van het product deze handleiding door.

⚠ Alle zitkussens van Ride Designs zijn ontwikkeld om het ontstaan van decubitus te voorkomen. Geen enkel kussen kan echter de druk die ontstaat door langdurig zitten, volledig tenietdoen of doorzitplekken voorkomen. De Ride Design zitkussens zijn geen vervanging voor een goede huidverzorging. Goede eetgewoonten, hygiëne en regelmatige drukvermindering zijn eveneens van groot belang.

⚠ Als de verschillende onderdelen van het Ride Forward zitkussen, zoals de binnen- en buitenhoes en het schuimkussen, niet correct zijn aangebracht, kan het gebruik van het kussen tot letsel bij de gebruiker leiden.

⚠ Door een zitkussen op de rolstoel te leggen, kan het zwaartepunt van de rolstoel veranderen. Hierdoor kan de rolstoel achteroverkantelen, wat tot letsel kan leiden. Bekijk altijd of er maatregelen moeten worden getroffen om te voorkomen dat uw rolstoel kantelt, of dat er voor mensen met een amputatie, speciale asplaten moeten worden gemonteerd, om de stabiliteit van de rolstoel te vergroten.

⚠ Onjuiste positionering of bevestiging van het Ride Forward zitkussen op uw rolstoel kan leiden tot letsel. Uw rolstoel moet extra klittenband op de zitmat of zitplaat hebben om het zitkussen goed te kunnen bevestigen.

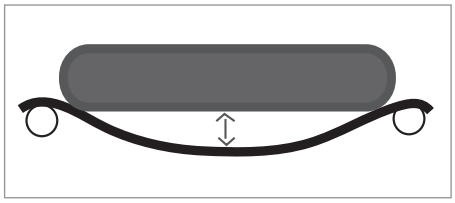
⚠ Als er geen goede beoordeling plaatsvindt en het Ride Forward zitkussen niet correct wordt aangebracht, kan dit tot persoonlijk letsel bij de gebruiker leiden.

⚠ De afstelling van de rolstoel en correcte ondersteuning van voet tot rug zijn van cruciaal belang voor een gunstig gebruik van elk rolstoelkussen. Als hier onvoldoende aandacht aan wordt besteed, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker.

⚠ WAARSCHUWING: De materialen van Ride Forward functioneren optimaal bij kamertemperatuur. Bewaar het zitkussen niet langdurig bij temperaturen onder 5˚C. Laat het Ride Forward zitkussen voor gebruik op kamertemperatuur komen. Het zitten op zeer koude of zeer warme oppervlaktes kan leiden tot huidbeschadigingen.

Instructies voor bevestiging en gebruik

Wij adviseren de eerste aanpassing van uw zitkussen te laten uitvoeren door een door Ride Designs gecertificeerde leverancier of therapeut. Uw Ride Forward zitkussen is ontwikkeld om uw houding op comfortabele wijze te stabiliseren. Dankzij de unieke hoes helpt het zitkussen ook het risico op huidafbraak te verminderen.



Voorbereiding van de rolstoel voor het Ride Forward zitkussen

Door zijn ontwerp is het Ride Forward zitkussen geschikt voor zowel een zitmat, plankzittingen of een zitplaat.

OPMERKING: Als er ruimte is tussen de onderzijde van het zitkussen en het materiaal van de zitmat, moet de bekleding van de rolstoel strakker worden aangetrokken of vervangen.

⚠ OPGELET: Het Ride Forward zitkussen mag niet meer dan 2,5 cm uitsteken ten opzichte van de voorzijde van de zitmat of zitplaat van uw rolstoel.

Installeren en aanpassen van uw Ride Forward zitkussen

1. Plaats het zitkussen zodanig op de rolstoel dat de achterzijde van het zitkussen (herkenbaar aan de etiketten) gelijk is met de achterzijde van de zitmat of de zitplaat. Controleer of het klittenband op de onderkant van de hoes goed aan de haak op de zitmat of de zitplaat van uw rolstoel is bevestigd.
2. Ga voorzichtig op het kussen zitten. Leun met het bovenlichaam voorover en schuif met uw billen naar de achterkant van het zitkussen. Zorg ervoor dat de botten van uw heupen in de uitsparingen aan de zijkanten van het zitkussen rusten, en dat uw bilspieren worden ondersteund door de achterste hoeken van het zitkussen.
3. Pas de hoogte van de voetsteunen zodanig aan dat uw benen comfortabel tegen de voorkant van het zitkussen rusten. Voor optimale prestaties van het zitkussen is de juiste hoogte van de voetsteunen van essentieel belang.

⚠ Als er sprake is van onvoldoende huidbescherming en controle over uw houding, en/of als u om wat voor reden dan ook niet comfortabel en correct op het zitkussen kunt zitten, is het Ride Forward zitkussen niet de juiste keuze. U kunt dan een Ride Java zitkussen overwegen, of voor een Custom maatwerk zitkussen kiezen. Neem contact op met Ride Designs, of uw gecertificeerde leverancier voor meer informatie over het Ride Java zitkussen of het Ride Custom zitkussen (Geldt uitsluitend voor de VS).

Gewenningsschema

Voordat u langdurig op uw zitkussen kunt zitten, adviseren we eerst kortere periodes op uw Ride zitkussen te zitten. Controleer iedere keer na gebruik visueel de huid die in contact is geweest met het zitkussen. Als de huid rood is, moet dit binnen 10-30 minuten terugkeren naar normaal. Neem contact op met uw arts of therapeut als de roodheid langer dan 30 minuten zichtbaar blijft. Zo lang er bij de huidinspecties geen plekken zijn die langer dan 30 minuten rood blijven, kunt u de duur van de zittijd geleidelijk verlengen (½ tot 1 uur per dag). Controleer de huid steeds als de duur van het zitten is verlengd. Over het algemeen wordt aanbevolen maximaal twee tot vier uur in een zittende positie te zitten. De huid moet dagelijks worden gecontroleerd, ook als de tolerantie van de huid is vastgesteld. Blijf de gebruikelijke technieken voor periodieke drukverlichting toepassen (hetzij handmatig optillen, hetzij gewichtsverplaatsing met behulp van de elektrische kantelfunctie), zoals geadviseerd door uw medische zorgverlener.

⚠ WAARSCHUWING: Als het gebruik van het Forward zitkussen leidt tot roodheid die langer dan 30 minuten aanhoudt, stop dan het gebruik van het zitkussen en neem direct contact op met uw therapeut of arts.

⚠ Er dienen routinematig evaluaties en aanpassingen te worden gedaan om ervoor te zorgen dat er voldoende ruimte is bij uw zitknobbels. Tijdens de levensduur van het product kan uw gewicht veranderen, of kan het zitkussen enigszins ingedrukt raken. Wanneer deze routinematige controles niet worden uitgevoerd, kan dit tot letsel leiden.

Nazorg

Het wordt aanbevolen uw zittende houding en de kwaliteit van de huid minstens één keer per jaar door uw medische zorgverlener te laten controleren. Ook dient er een controle plaats te vinden als uw gewicht, houding of algehele conditie verandert. Dit kan namelijk van invloed zijn op uw mogelijkheid om veilig, comfortabel en functioneel te zitten.

Verzorging en onderhoud van het Forward zitkussen

⚠ Inspecteer het zitkussen voor ieder gebruik op beschadigingen of slijtage. Als u beschadigingen of slijtage ontdekt, gebruik het zitkussen dan niet langer en neem contact op met uw leverancier.

Reinigen van de buitenste hoes

- Verwijder uw Ride Forward zitkussen van de rolstoel.
- Verwijder de buitenhoes van het zitkussen. Sluit de rits van de hoes.
- Wassen in de wasmachine of op de hand in warm water (60° C. Gebruik een gewoon wasmiddel/ geen bleekmiddel).
- Ophangen om te drogen.

Wasvoorschriften	
	Machinewasbaar in warm water (60°C)
	Niet bleken
	Hangend laten drogen
	Niet chemisch reinigen
	Niet strijken

Reinigen van het zitkussen

- De vochtbestendige binnenhoes is ontworpen om de schuimmaterialen van het zitkussen te beschermen, en mag niet worden verwijderd. Als de hoes vies is geworden, maak hem dan eenvoudig schoon met een vochtige doek.
- Als de hoes droog is, kan het zitkussen in de hoes worden teruggeplaatst. Controleer of de hoes op de juiste wijze is geplaatst.
- Plaats het zitkussen zodanig op uw rolstoel dat de achterzijde van het zitkussen (herkenbaar aan de etiketten) gelijk is met de achterzijde van de zitmat of zitplaat.

Levensduur

Het maximale beoogde gebruik van dit product is vier jaar.

Hergebruik

⚠ GEVAAR OP LETSEL: Raadpleeg een erkend Ride Design dealer alvorens het zitkussen aan een andere gebruiker over te dragen. Gebruik het product NIET als er sprake is van beschadiging(en).

Dit Forward zitkussen is geschikt voor hergebruik. De mate waarin het kan worden hergebruikt, hangt sterk af van de wijze waarop het zitkussen eerder werd gebruikt. Het is essentieel dat het zitkussen voor hergebruik op de juiste wijze volgens lokale wet- en regelgeving wordt gereinigd (zie hoofdstuk "Onderhoud en verzorging van het Forward zitkussen"). Het wordt sterk aanbevolen de hoes te vervangen als het kussen wordt hergebruikt.

⚠ Het niet-naleven van deze richtlijnen voor hergebruik kan tot ernstig letsel bij de rolstoelgebruiker leiden.

⚠ Wanneer dit product wordt hergebruikt, moet een erkende Ride Designs dealer of arts het aan de nieuwe gebruiker aanpassen.

Verwijdering

♻ Onderdelen en materialen moeten volgens lokale wet- en regelgeving worden gerecycled.

Specificaties

Model	Het Forward zitkussen
Artikelnummer*	FCD-wwdd
Gewicht in gebruiksklare uitvoering (kg)**	1,5 kg
Antisliplaag	Ja, op de onderkant van de buitenhoes
Materiaal buitenhoes	Nylon, polyester, rayon
Materiaal binnenhoes	Polyester, urethaan
Materiaal schuimbasis	Gevormd polyurethaanschuim
Materiaal schuim bovenlaag	Polyurethaanschuim
Dichtheid schuim basis	49 kg/m³
Dichtheid schuim bovenlaag	96 kg/ m³
Compressiehardheid schuim basis	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Compressiehardheid schuim bovenlaag	5,0 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Min. gebruikersgewicht (kg)	Geen minimaal gebruikersgewicht
Max. gebruikersgewicht (kg)	160
Afmetingen in gebruiksklare uitvoering*	Zitbreedtes 250 mm tot 510 mm Zitdieptes 250 mm tot 510 mm Hoogte op hoogste punt 125 mm

*Voor het volledige overzicht van maten (zitbreedte en -diepte), en overige onderdelen, verwijzen wij naar het bestelformulier van het product. De omvang van de productlevering varieert afhankelijk van de klinische beoordeling en het voorschrift van een arts.

** Gegevens gebaseerd op een gemiddelde configuratie

NVT: NVT (Niet van toepassing), omdat het model kussen niet de elementen bevat.

Voorbeeld etiket

Betekenis van symbolen in productetikettering

Symbool	Beschrijving
Soort:	Naam product/SKU nummer
	Zitbreedte
	Zitdiepte
	Rughoogte
	Max Gewicht
	CE-keurmerk
	VKCA-markering
	Waarschuwing

Symbool	Beschrijving
	Productiedatum
	Medisch hulpmiddel
	Adres fabrikant
	Europese gevolmachtigde
	Verantwoordelijke persoon VK
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Uniek identificatienummer
	Adres van de importeur

Garantiebepalingen

Het Ride Forward zitkussen is met zorg ontworpen en afgestemd op uw specifieke behoeften als rolstoelgebruiker. Deze beperkte garantie is geldig gedurende 24 maanden na datum van levering aan de oorspronkelijke koper. Mocht zich een materiaal- of fabricagefout voordoen, dan wordt het zitkussen naar keuze van Ride Designs® gerepareerd of vervangen. Deze beperkte garantie dekt geen slijtage door normaal gebruik, of schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik, gebruik dat niet overeenstemt met het beoogde gebruik, of nalatigheid van de gebruiker, danwel het niet opvolgen van de onderhouds- en verzorgingsinstructies.

Voor de kussenhoes geldt een garantie van 90 dagen. Deze garantie omvat schade door materiaal- en fabricagefouten, of fouten veroorzaakt door de fabrikant. Deze garantie geldt niet voor brandgaten veroorzaakt door roken, schade aan de hoes veroorzaakt door scherpe voorwerpen hetgeen tot scheuren kan leiden, of schade als gevolg van het niet-naleven van de wasinstructies.

Claims en reparaties moeten worden behandeld via de dichtstbijzijnde erkende Ride Designs leverancier van medische hulpmiddelen. Mogelijk wordt gevraagd de aankoopbon te overleggen die aan de koper van het product is verstrekt, voordat een garantieclaim in behandeling wordt genomen.

Opmerkingen bij montage

Het zitkussen biedt verschillende opties en positioneringscomponenten voor een hogere positie en optimale huidbescherming. Hierdoor is het zitkussen geschikt voor een groot aantal gebruikers met uiteenlopende behoeften en indicaties wat betreft positionering en huidbescherming, zoals:

- - Dwarslaesies
- - Multiple sclerose
- - Neurologische aandoeningen (hemiplegie, ziekte van Parkinson)
- - Disfunctioneren of misvorming van been of benen
- - Gewrichtscontractuur
- - Amputatie
- - Tetraplegie

Het rolstoelkussen mag niet worden gebruikt bij:

- - Roodheid van de huid daar waar kussen en huid contact maken
- - Decubitus

OPMERKING: Algemeen advies voor gebruikers. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot fysiek letsel, schade aan het product of schade aan de omgeving.

Mededeling aan de gebruiker en/of patiënt: wanneer dit product betrokken was bij een ernstig incident, dient dit te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de Lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Combinaties van medische hulpmiddelen
Het is mogelijk dat dit medische hulpmiddel kan worden gecombineerd met een of meer andere medische hulpmiddelen of producten. Kijk voor informatie over mogelijke combinaties op www.RideDesigns.com. Alle op de lijst vermelde combinaties zijn gevalideerd om te voldoen aan de Algemene veiligheids- en prestatievereisten, Artikel 14.1 van de MDR - Verordening voor Medische hulpmiddelen (2017/745). Richtlijnen voor de combinatie, zoals de bevestiging, vindt u op www.RideDesigns.com.

Toegankelijkheid gebruiksaanwijzingen
Deze gebruiksaanwijzingen zijn beschikbaar in een vorm die geschikt is voor blinden en slechtzienden. Download de volledig toegankelijke, voor schermlezers geschikte pdf-versie op www.ridedesigns.com.

CE EC REP

RIDE DESIGNS verklaart als fabrikant dat dit product voldoet aan de EU-verordening Medische hulpmiddelen (Medical Device Regulation, MDR) (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Duitsland

UKCA UK REP

RIDE DESIGNS verklaart als fabrikant dat dit product voldoet aan de Britse Verordening Medische hulpmiddelen 2002 nr. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patenten: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

ESPAÑOL

Manual del propietario

Cojín Ride® Forward™

Ride Designs®
una filial del grupo Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

número gratuito (EE. UU. solamente):
866.781.1633
teléfono: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Proveedor: Este manual debe entregarse al usuario final de este producto, ya que contiene información importante para el uso adecuado del mismo.

Usuario: Lea atentamente todo este manual antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

Uso previsto e instrucciones de instalación

Uso previsto

Su cojín Ride Designs® Forward™ está diseñado para ofrecer una protección cutánea de leve a moderada y un soporte postural moderado, haciendo hincapié en la comodidad y en evitar que el usuario se deslice. Es apto tanto para niños en fase de crecimiento y desarrollo como para adultos. El cojín Forward rodea la pelvis con contornos que ofrecen sujeción, al tiempo que reduce la presión alrededor de las prominencias óseas vulnerables. Cuenta con una base moldeada que ayuda a mejorar y controlar la postura y el equilibrio, y una capa superior de espuma viscoelástica que proporciona protección y comodidad, lo que contribuye a reducir los picos de presión. El cojín Forward ha sido diseñado para instalarse en múltiples modelos y tamaños de sillas de ruedas, con el fin de facilitar la sujeción y el posicionamiento de los usuarios.

Capacidad de peso

El peso máximo del usuario es de 160 kg.

Seguridad general del producto

El uso seguro de este producto depende de su buen criterio y sentido común, así como del de su proveedor, profesional clínico, y de su atención al seguir las advertencias, precauciones, notas e instrucciones de este manual.

NOTA: Indica aspectos importantes que debe tener en cuenta al utilizar este producto.

⚠ ADVERTENCIA: No respetar estas instrucciones podría ocasionar daños al producto o lesiones al usuario.

⚠ PRECAUCIÓN: No respetar las precauciones podría ocasionar daños al producto.

NOTA: Hemos elaborado este manual basándonos en las especificaciones y la información sobre los productos más recientes disponibles en el momento de su publicación. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones cuando sea necesario. Cualquier cambio en nuestros productos puede dar lugar a ligeras diferencias entre las ilustraciones y explicaciones de este manual y el producto que ha adquirido. Póngase siempre en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado de Ride Designs más cercano, o visite www.ridedesigns.com, para obtener la documentación y la información más actualizadas.

⚠ Lea este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

⚠ Todos los cojines Ride Designs están diseñados para ayudar a reducir la incidencia de úlceras dérmicas provocadas por la presión. Sin embargo, ningún cojín puede eliminar por completo la presión en posición sentada o evitar las lesiones dérmicas provocadas por dicha presión. Los cojines Ride Designs no sustituyen el buen cuidado de la piel, incluyendo una dieta adecuada, higiene y técnicas frecuentes de alivio de la presión.

⚠ El uso del cojín Ride Forward sin que todos los componentes estén correctamente montados, incluidas la funda interna y externa y el cojín de espuma, puede provocar lesiones al usuario.

⚠ Colocar un cojín en la silla de ruedas puede afectar el centro de gravedad de la misma y provocar que la silla vuelque hacia atrás, con posibilidad de causar lesiones. Evalúe siempre la necesidad de instalar en la silla de ruedas tubos anti-vuelco o soportes de adaptación de ejes para amputados, a fin de aumentar la estabilidad.

⚠ Si el cojín Ride Forward no se coloca o se fija correctamente en la silla de ruedas, podría provocar lesiones. Su silla de ruedas debe contar con un cierre de velcro en la tapicería o en la base sólida para fijar correctamente el cojín.

⚠ Si no se evalúa e instala correctamente el cojín Ride Forward, el usuario podría sufrir lesiones.

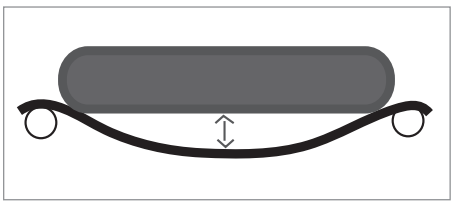
⚠ La configuración de la silla de ruedas y el ajuste adecuado del soporte para los pies y el respaldo resultan fundamentales para el buen uso de cualquier cojín de silla de ruedas. Si no se tienen debidamente en cuenta estas indicaciones, el usuario podría sufrir lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Los materiales de Ride Forward funcionan de manera óptima a temperatura ambiente. No deje el cojín a temperaturas inferiores a 5 °C durante periodos prolongados. Deje siempre que el cojín Ride Forward alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo. Sentarse en superficies extremadamente calientes o frías puede provocar lesiones en la piel.

Instrucciones de instalación y uso

Se recomienda que un proveedor o profesional clínico certificado por Ride Designs realice el ajuste inicial de su cojín. El cojín Ride Forward, junto con la funda exclusiva, están diseñados para estabilizar cómodamente la postura del usuario y ayudar a reducir el riesgo de lesiones dérmicas.

Preparación de la silla de ruedas para un cojín Ride Forward



Su cojín Ride Forward está diseñado para funcionar tanto con asientos de tipo tapicería como con base sólida.

NOTA: Si su asiento de tela presenta un hueco entre la parte inferior del cojín y la tapicería del asiento, esta última debe ajustarse o sustituirse.

⚠ PRECAUCIÓN: El cojín Ride Forward no debe sobresalir más de 2,5 cm por delante de la tapicería o de la base sólida de la silla de ruedas.

Instalación y ajuste del cojín Ride Forward

1. Coloque el cojín en la silla de ruedas de manera que la parte trasera del cojín, identificable por las etiquetas de contenido, quede alineada con la parte posterior de la tapicería o de la base sólida. Asegúrese de que el cierre de velcro de la parte inferior de la funda Forward encaje con el cierre de velcro de la tapicería o de la base sólida de su silla de ruedas.
2. Siéntese con cuidado sobre el cojín. Inclínese hacia delante con el tronco y deslice las nalgas hacia la parte trasera del cojín. Asegúrese de que sus trocánteres (huesos de la cadera) descansen en el relieve de los laterales del cojín y de que sus glúteos queden apoyados en las esquinas traseras del cojín.
3. Ajuste la altura del reposapiés de modo que sus piernas descansen cómodamente sobre la parte delantera del cojín. Una altura adecuada del reposapiés es imprescindible para un rendimiento óptimo del cojín.

⚠ Si no consigue una protección dérmica suficiente, un control postural adecuado o, por cualquier motivo, no puede permanecer sentado sobre el cojín, el cojín Ride Forward no es la opción adecuada, por lo que debería plantearse adquirir un cojín Ride Java o un cojín a medida. Póngase en contacto con Ride Designs o con su distribuidor autorizado de Ride Designs para obtener más información sobre el cojín Ride Java o el cojín Ride Custom (solo en EE. UU.).

Programa inicial de uso

Antes de permanecer sentado durante un tiempo prolongado, se recomienda sentarse en el cojín durante periodos cortos. Asegúrese de revisar visualmente cualquier región corporal que haya estado en contacto con el cojín después de cada uso. Cualquier región corporal enrojecida debería desaparecer en un plazo de 10 a 30 minutos. Póngase en contacto con su médico o profesional clínico si el enrojecimiento persiste durante más de 30 minutos. Mientras las inspecciones de la piel no revelen zonas enrojecidas que persistan más de 30 minutos, aumente gradualmente la duración del tiempo que pasa sentado (entre media hora y una hora cada día). Siga revisando la piel después de cada periodo aumentado del tiempo que pasa sentado. El tiempo máximo recomendado en general para permanecer sentado es de dos a cuatro horas. Los controles de la piel deben realizarse al menos una vez al día, incluso una vez que se haya establecido la tolerancia dérmica. Continúe realizando técnicas habituales de alivio de presión intermitente (ya sea levantamientos manuales o cambios de peso utilizando la basculación eléctrica) según las indicaciones de su profesional clínico.

⚠ ADVERTENCIA: Si cualquier enrojecimiento asociado al uso del cojín Forward persiste durante más de 30 minutos, deje de sentarse sobre el cojín y póngase en contacto con su profesional clínico o médico inmediatamente.

⚠ Es necesario realizar evaluaciones y ajustes periódicos para garantizar un espacio libre adecuado a la altura de las tuberosidades isquiáticas, debido al aumento de peso o a una ligera compresión del acolchado que puede producirse durante la vida útil del producto. Si no se evalúa y ajusta periódicamente el espacio libre respecto a la tuberosidad isquiática, se pueden producir lesiones.

Seguimiento

Se recomienda que un profesional clínico revise su postura al sentarse y el estado de su piel al menos una vez al año, o siempre que experimente un cambio de peso, postura o estado general que pudiese afectar su capacidad para sentarse de forma segura, cómoda y funcional.

Cuidado y mantenimiento del cojín Forward

⚠ Compruebe que el cojín no presente daños ni signos de desgaste antes de cada uso. Si detecta alguno, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el proveedor del equipo.

Limpieza de la funda externa

- Retire el cojín Ride Forward de la silla de ruedas.
- Retire la funda externa del cojín. Cierre la cremallera de la funda.
- Lave a máquina o a mano con agua tibia (a 60 °C, con detergente normal/sin lejía)
- Seque colgado.

Símbolos para el cuidado en el lavado	
	Lavar a máquina en agua tibia (60° C)
	No usar cloro
	Secar al natural
	No lavar en seco
	No planchar

Limpieza del cojín

- La funda interna resistente a la humedad está diseñada para proteger los materiales de espuma del cojín y no debe retirarse. Si se ensucia, simplemente límpielo con un paño húmedo.
- Una vez seco, introduzca el cojín en la funda. Asegúrese de que la funda esté colocada correctamente de delante hacia atrás.
- Coloque el cojín en la silla de ruedas de manera que la parte trasera del cojín, identificable por las etiquetas de contenido, quede alineada con la parte posterior de la tapicería o de la base sólida.

Vida útil del producto

La vida útil máxima prevista para este producto es de cuatro años.

Reutilización

⚠ RIESGO DE LESIÓN: Consulte a un distribuidor autorizado de Ride Designs antes de cederlo a otro usuario. NO utilice el producto si presenta algún daño.

Este cojín Forward es apto para su reutilización. La frecuencia de la cantidad de usos repetidos depende en gran medida de la forma en que el cojín se haya utilizado en oportunidades anteriores. Resulta esencial limpiar el cojín correctamente antes de volver a utilizarlo, según las normativas locales establecidas (véase la sección sobre "Cuidado y mantenimiento del cojín Forward"). Recomendamos sustituir la funda cuando reutilice el cojín.

⚠ El incumplimiento de las instrucciones de reutilización puede provocar lesiones al usuario.

⚠ En caso de reutilizarse, un distribuidor autorizado de Ride Designs o un profesional clínico deberá adaptar y ajustar este producto al nuevo usuario.

Desecho

♻ Los componentes y materiales deben reciclarse de acuerdo con la normativa local, estatal y nacional.

Especificaciones

Modelo	Cojín Forward
Número de artículo*	FCD-wwdd
Peso en condiciones de uso (kg)**	1,5 kg
Revestimiento antideslizante	Sí, en la parte inferior de la funda exterior
Material de la funda exterior	Nailon, poliéster, rayón
Material de funda interna	Poliéster, uretano
Material de base de espuma	Espuma de poliuretano moldeada
Material de la espuma superior	Espuma de poliuretano
Densidad de la base de espuma	49 kg/m³
Densidad de la espuma superior	96 kg/ m³
Dureza a la compresión de la base de espuma	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Dureza a la compresión de la espuma superior	5,0 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Peso mínimo de usuario (kg)	No hay peso mínimo
Peso máximo de usuario (kg)	160
Dimensión espacial en estado listo para usar*	Anchura del asiento 250 mm a 510 mm. Profundidad del asiento 250 mm a 510 mm. Altura en el punto más alto: 125 mm

*Para conocer todas las tallas disponibles (anchura y profundidad de asiento) y los diferentes componentes, consulte la hoja de pedido del producto. El alcance de la entrega del producto variará según la evaluación clínica y la indicación médica realizada por un profesional clínico.

**Datos basados en una configuración media

N/A: (No aplica) ya que el modelo de cojín no incluye ese elemento

Etiqueta de muestra

Símbolos utilizados en el etiquetado del producto

Símbolo	Descripción
Tipo:	Nombre del producto/ número de referencia (SKU)
	Ancho del asiento
	Profundidad del asiento
	Altura del respaldo
	Peso máx.
	Marca CE
	Marca de UKCA (Conformidad evaluada en el Reino Unido)
	Advertencia

Símbolo	Descripción
	Fecha de fabricación
	Dispositivo médico
	Dirección del fabricante
	Representante autorizado en Europa
	Persona responsable en el Reino Unido
	Consulte las instrucciones de uso
	Identificación única del dispositivo
	Dirección del importador

Política de garantía

El cojín Ride Forward ha sido cuidadosamente fabricado para satisfacer sus necesidades de asiento en silla de ruedas. Ver el documento "Condiciones Generales de Garantía" disponible en www.sunrisemedical.es sección "Condiciones Generales de Venta".

Notas sobre la instalación

La variedad de opciones de ajuste del cojín, así como los distintos componentes de posicionamiento que ofrecen mayores ventajas en cuanto a posicionamiento y protección dérmica según las necesidades y la indicación de cada usuario, permiten que pueda ser utilizado por una amplia gama de usuarios con diferentes necesidades e indicaciones de posicionamiento y protección de la piel, tal y como se indica a continuación:

- Lesión medular
- Esclerosis Múltiple
- Patrón de enfermedad neurológica (hemiplejia, M. Parkinson)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracción articular
- Amputación
- Tetraplejia

El cojín de la silla de ruedas no se utilizará en caso de:

- Enrojecimiento desarrollado en la zona de contacto con la piel
- Decúbito

NOTA: Información general para el usuario. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños físicos, daños al producto o daños para el medio ambiente.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Combinaciones de dispositivos médicos
Este dispositivo médico se puede combinar con uno o más dispositivos médicos o productos. La información sobre qué combinaciones son posibles se encuentra en www.RideDesigns.com. Todas las combinaciones enumeradas se han validado para cumplir con los Requisitos Generales de Seguridad y Rendimiento, sección 14.1 de la Regulación de Dispositivos Médicos 2017/745. Puede encontrar orientación sobre las combinaciones, como el montaje, en www.RideDesigns.com.

Instrucciones de uso accesibles
Estas instrucciones de uso están disponibles en un formato adecuado para personas ciegas y con discapacidad visual. Descargue la versión en PDF totalmente accesible y compatible con lectores de pantalla en www.ridedesigns.com.

CE EC REP

Como fabricante, RIDE DESIGNS declara que este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemania

UKCA UK REP

El fabricante, RIDE DESIGNS declara que el producto es conforme a la Regulación de Dispositivos Médicos del Reino Unido 2002 No. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patentes: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

PORTUGUÊS

Manual do proprietário

Almofada Ride® Forward™

Ride Designs®
uma filial da Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

linha gratuita (apenas EUA):
866.781.1633
telefone: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fornecedor: Este manual deve ser transferido para o utilizador final deste produto já que contém informações importantes para a utilização correta deste produto.

Utilizador: Leia cuidadosamente este manual antes de usar este produto e guarde-o para consultar no futuro.

Uso previsto e instruções de instalação

Uso previsto

A sua almofada Ride Designs® Forward™ foi concebida para proteção suave a moderada da pele e apoio moderada da postura com especial atenção no conforto e em evitar que o utilizador escorregue. Adequada para crianças em crescimento e desenvolvimento assim como para adultos. A almofada Forward envolve a pélvis com contornos de apoio reduzindo a pressão à volta das proeminências ósseas em risco. Tem uma base anatómica que ajuda a promover e a controlar uma postura e equilíbrio melhores, com uma camada de espuma viscoelástica que oferece proteção e conforto, ajuda a reduzir as pressões mais intensas. A almofada Forward foi concebida para ser instalada em cadeira de rodas de vários estilos e tamanhos para facilitar o suporte e posicionamento dos utilizadores dessas cadeiras.

Capacidade de peso

O peso máximo do utilizador é 160kg.

Segurança geral do produto

A utilização segura deste produto depende do seu melhor julgamento e do senso comum, assim como o julgamento e senso comum do seu fornecedor, cuidador e/ou profissional de cuidados de saúde e do seu cuidado em relação aos seguintes avisos, advertências, notas e instruções contidas neste manual.

NOTA: Indica factos importantes a ter em conta quando usar este produto.

⚠ AVISO: O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no produto ou ferimentos no utilizador.

⚠ CUIDADO: O não cumprimento das advertências pode resultar em danos no seu produto.

NOTA: Compilámos este manual a partir das mais recentes especificações e informações sobre o produto disponíveis à data da publicação. Reservamos o direito de efetuar alterações quando forem necessárias. Quaisquer alterações dos nossos produtos podem resultar em pequenas diferenças entre as ilustrações e descrições neste manual e o produto que adquiriu. Contacte sempre o fornecedor ou distribuidor Ride Designs autorizado mais próximo de si ou visite www.ridedesigns.com para consultar os documentos e informações mais recentes.

⚠ Leia este manual de instruções antes de usar este produto.

⚠ Todas as almofadas Ride Designs foram concebidas para ajudar a reduzir a incidência de feridas causadas por pressão. No entanto, nenhuma almofada pode eliminar por completo a pressão da posição sentada ou evitar lesões causadas pela pressão. Nenhuma das almofadas Ride Designs é alternativa a cuidados de pele adequados incluindo: dieta adequada, higiene e alívio periódico da pressão.

⚠ A utilização de almofadas Ride Forward sem todos os componentes corretamente montados, incluindo a capa interior e exterior e almofada de espuma, podem resultar em ferimentos no utilizador.

⚠ A instalação de uma almofada numa cadeira de rodas pode alterar o centro de gravidade da cadeira de rodas. Deste modo, a cadeira poderá inclinar para trás, causando lesões. Avalie sempre se é necessário instalar dispositivos antiqueda ou suportes adaptadores de eixo para amputados à sua cadeira de rodas para ajudar a aumentar a estabilidade.

⚠ A instalação ou fixação incorreta da almofada Ride Forward na sua cadeira de rodas pode resultar em ferimentos. A sua cadeira de rodas deve ter uma peça de aperto em gancho no assento de correias ou assento sólido para prender corretamente a almofada.

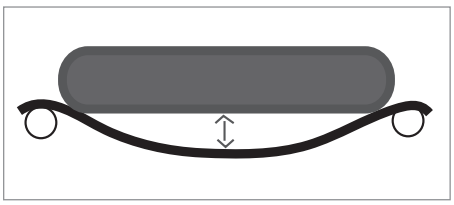
⚠ Se não avaliar e instalar com precisão a almofada Ride Forward poderá causar ferimentos no utilizador.

⚠ A configuração correta da cadeira de rodas e instalação correta do suporte dos pés e das costas são essenciais para a utilização correta de qualquer almofada para cadeira de rodas. Caso não preste atenção a estes elementos poderá causar ferimentos no utilizador.

⚠ AVISO: Os materiais Ride Forward funcionam perfeitamente à temperatura ambiente. Não deixe a almofada em locais com temperaturas inferiores a 5˚C durante longos períodos de tempo. Antes de usar, deixe sempre que a almofada Ride Forward fique à temperatura ambiente. Se se sentar em superfícies excessivamente quentes ou frias pode causar lesões na pele.

Instruções de instalação e utilização

É aconselhável que um fornecedor ou terapeuta certificado pela Ride Designs proceda à primeira instalação da sua almofada. A sua almofada Ride Forward, in conjunto com a sua capa única, foi concebida para estabilizar confortavelmente a sua postura e ajudar a reduzir o seu risco de deterioração da pele.



Preparação da cadeira de rodas para a sua almofada Ride Forward

A sua almofada Ride Forward foi concebida para ser usada com insertos de assento de correias ou de assento sólido.

NOTA: Se o seu assento de correias tiver uma folga entre o fundo da almofada e o estofo da correia, o estofo deve ser apertado ou substituído.

⚠ CUIDADO: A almofada Ride Forward não deve ficar saliente mais de 2,54 cm para além da parte dianteira do assento de correias ou assento sólido da sua cadeira de rodas.

Instalação e encaixe da sua almofada Ride Forward

1. Coloque a almofada na cadeira de rodas de modo a que a parte traseira da almofada, identificável pelas etiquetas de conteúdo, fique alinhada com a parte traseira do assento de correias ou assento sólido. Certifique-se de que as tiras de velcro no fundo da sua capa Forward colam às fitas no assento de correias ou assento sólido da sua cadeira de rodas.
2. Sente-se com cuidado na almofada. Incline o tronco para a frente e empurre o seu rabo para a parte traseira da almofada. Certifique-se de que os seus trocanters (ossos da bacia) repousam no relevo em ambos os lados da almofada e que os seus músculos glúteos ficam suportados nos cantos traseiros da almofada.
3. Ajuste a altura do apoio para os pés de modo a que as suas pernas repousem confortavelmente na parte dianteira da almofada. A precisão da altura do apoio para os pés é imperativa para tirar o máximo partido da almofada.

⚠ Se for incapaz de garantir a proteção suficiente da sua pele, controlo da sua postura e/ou não conseguir ficar na posição sentada na almofada por qualquer razão, a almofada Ride Forward não é uma opção adequada em termos de almofadas. Deverá considerar usar uma almofada Ride Java ou Custom. Contacte a Ride Designs ou seu fornecedor certificador de produtos Ride Designs para mais informações sobre a almofada Ride Java ou a almofada Ride Custom (apenas EUA).

Plano de utilização inicial

Antes de se sentar durante longos períodos de tempo, é aconselhável sentar-se na sua almofada por curtos períodos de tempo. Antes de cada utilização, não se esqueça de inspecionar visualmente qualquer área em contacto com a almofada. Qualquer vermelhidão na pele deverá desaparecer em 10 a 30 minutos. Contacte o seu médico ou terapeuta se a vermelhidão persistir por mais de 30 minutos. Desde que a avaliação da pele não mostre que a vermelhidão na pele persista durante mais de 30 minutos, deixe-se ficar sentado(a) por períodos de tempo gradualmente maiores (meia hora a 1 hora todos os dias). Continue a estar atento(a) à pele depois de cada período de tempo maior. Duas a quatro horas são, no regra geral, o período máximo recomendado para a posição sentada. Deverá examinar a sua pele não menos do que diariamente, mesmo que tenha determinado a tolerância da pele. Continue a administrar técnicas de alívio de pressão intermitente de rotina (levantamentos manuais ou levantamento de pesos com recursos à inclinação elétrica) tal como recomendado pelo seu profissional de cuidados de saúde.

⚠ AVISO: Se qualquer vermelhidão associada à utilização da almofada Forward persistir durante mais de 30 minutos, não se sente mais na almofada e contacte imediatamente o seu terapeuta ou médico.

⚠ Devem ser feitas avaliações e ajustamentos de rotina para garantir a folga adequada nas suas tuberosidades isquiáticas devido ao ganho de peso ou ligeira compressão da almofada que pode ocorrer ao longo da vida útil do produto. Se não confirmar e ajustar periodicamente a folga das tuberosidades isquiáticas pode causar ferimentos.

Acompanhamento

É recomendável que um profissional de saúde avalie a sua postura sentada e integridade da pele, pelo menos, uma vez por ano ou sempre que o seu peso, postura ou condução geral se alterar e que possa afetar a sua capacidade para se sentar em segurança, confortável e funcionalmente.

Cuidados e manutenção da almofada Forward

⚠ Antes de cada utilização, inspecione a almofada quanto a danos ou desgaste. Caso identifique alguns, não use a almofada e contacte o fornecedor do equipamento.

Limpeza da capa exterior

- Retire a almofada Ride Forward da cadeira de rodas.
- Retire a capa exterior da almofada. Feche o fecho da capa.
- Lave à máquina ou à mão com água quente (60 °C, detergente normal/sem lixívia).
- Pendure para secar.

Símbolos de Limpeza	
	Lavagem à máquina em água quente (60° C)
	Não usar lixívia
	Pendurar
	Não secar
	Não passar a ferro

Limpeza da almofada

- A capa interior resistente à humidade foi concebida para proteger os materiais da espuma da almofada e não deve ser removida. Se ficar suja, limpe-a simplesmente com um pano húmido.
- Depois de secar, coloque a almofada no interior da capa. Certifique-se de que a capa é colocada corretamente da frente para trás.
- Coloque a almofada na sua cadeira de rodas de modo a que a parte traseira da almofada, identificável pelas etiquetas de conteúdo, fique alinhada com a parte traseira do assento de correias ou assento sólido.

Vida útil do produto

O uso máximo previsto deste produto é quatro anos.

Reutilização

⚠ RISCO DE FERIMENTO: Consulte um vendedor Ride Designs autorizado antes de entregar o produto a outro utilizador. NÃO utilize o produto se identificar qualquer tipo de dano.

Esta almofada Forward pode ser reutilizada. A frequência de reutilização depende, em larga medida, de como a almofada foi utilizada anteriormente. É essencial que a almofada seja limpa adequadamente antes de ser reutilizada de acordo com as instruções das autoridades locais (consulte a secção "Cuidados e manutenção da almofada Forward"). É altamente recomendado substituir a capa quando reutilizar a almofada.

⚠ Se não respeitar as instruções de reutilização, poderá causar ferimentos no utilizador.

⚠ Quando for reutilizado, este produto deverá ser adaptado ao novo utilizador por um vendedor Ride Designs autorizado ou clínico.

Eliminação

♻ Recicle os componentes e materiais de acordo com os regulamentos locais, regionais e nacionais.

Especificações

Modelo	Almofada Forward
Número da peça*	FCD-wwdd
Peso quando almofada está pronta (kg)**	1,5 kg
Revestimento antiderrapante	Sim, no fundo da capa exterior
Material da capa exterior	Nylon, poliéster, raiom
Material da capa interior	Poliéster, uretano
Material da base de espuma	Espuma de poliuretano moldada
Material da espuma superior	Espuma de poliuretano
Densidade da base de espuma	49 kg/m³
Densidade da espuma superior	96 kg/ m³
Rigidez de compressão da base de espuma	6,5 kPa a 25% (IFD), ASTM D3574
Rigidez de compressão da espuma superior	5,0 kPa a 25% (IFD), ASTM D3574
Peso mínimo do utilizador (kg)	Sem peso mínimo
Peso máximo do utilizador (kg)	160
Dimensões físicas em estado pronto a usar*	Larguras de assentos 250 mm a 510 mm. Alturas de assentos 250 mm a 510 mm. Altura no ponto mais alto 125 mm

*Para saber todos os tamanhos disponíveis (larguras do assento - profundidades do assento) e dos diferentes componentes, consulte o formulário de encomenda do produto. O âmbito da entrega do produto varia de acordo com a avaliação clínica e a prescrição feita por um clínico.

**Dados baseados numa configuração média.

N/D: (Não aplicável) visto que o modelo da almofada não inclui o elemento

Etiqueta de exemplo

Símbolos usados nas etiquetas do produto

Símbolo	Descrição
Tipo:	Nome do produto/ número da SKU
	Largura do assento
	Profundidade do assento
	Altura Traseira
	Peso máx.
	Símbolo CE
	Marca UKCA
	Aviso

Símbolo	Descrição
	Data de fabrico
	Dispositivo médico
	Morada do fabricante
	Representante europeu autorizado
	Responsável no Reino Unido
	Consulte as instruções de utilização
	Identificação única do dispositivo
	Morada do importador

Política da garantia

A sua almofada Ride Forward foi cuidadosamente fabricada para satisfazer as suas necessidades de postura sentada na cadeira de rodas. Ver o documento "Condições Gerais de Garantia" disponível em www.sunrisemedical.pt seção "Condições Gerais de Venda".

Notas de instalação

As variedades de versões de configurações de almofadas, assim como os diferentes componentes de posicionamento que oferecem benefícios resultantes de melhor posicionamento e proteção da pele de acordo com as necessidades e indicações de cada utilizador, significam que podem ser utilizados por vários tipos de utilizadores com diferentes necessidades de posicionamento e proteção de pele como:

- Lesões na medula
- Esclerose múltipla
- Padrões de doenças neurológicas (hemiplegia, doença de Parkinson)
- Deformação dos membros
- Contraturas nas articulações
- Amputação
- Tetraplegia

A almofada para uma cadeira de rodas não deverá ser utilizada em caso de:

- Vermelhidão que ocorre na área de contacto da pele
- Decúbito

NOTA: Conselhos gerais para o utilizador. O não cumprimento destas instruções podem causar o risco de lesões físicas, de danos neste produto ou criar um risco para o ambiente.

Aviso para o utilizador e/ou paciente que qualquer acidente grave ocorrido relacionado com o equipamento deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do Estado Membro no qual o utilizador e/ou paciente reside.

Combinações do dispositivo médico
Poderá ser possível combinar este dispositivo médico com um ou mais dispositivos médicos ou outros produtos. As informações sobre as combinações possíveis podem ser consultadas na www.RideDesigns.com. Todas as combinações apresentadas foram validadas de acordo com os Requisitos Gerais de Segurança e Desempenho, secção 14.1 do Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745. As orientações relativas às combinações, como montagem, podem ser consultadas em www.RideDesigns.com.

Acesso às instruções de utilização
Estas instruções de utilização estão disponíveis em formato adequado a pessoas cegas e com incapacidade visual. Visite www.ridedesigns.com para transferir a versão em PDF compatível com leitor de ecrã e totalmente acessível.

CE EC REP

Como fabricante, a RIDE DESIGNS declara que este produto está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemanha

UKCA UK REP

Como fabricante, a RIDE DESIGNS declara que este produto está em conformidade com o UK Medical Devices Regulation 2002 N.º 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patentes: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

SVENSKA

Bruksanvisning

Ride® Forward™ sittdyna

Ride Designs®
a branch of Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

Avgiftsfritt (endast USA): 866.781.1633
telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Leverantör: Denna bruksanvisning ska överlämnas till brukaren av denna produkt, eftersom den innehåller viktig information för korrekt användning.

Brukare: Läs igenom hela denna bruksanvisning före användning och spara den för framtida referens.

Avsedd användning och installationsanvisningar

Avsedd användning

Din dyna Ride Designs® Forward™ är utformad för att ge lätt till måttligt hudskydd samt måttligt posturalt stöd, med fokus på komfort och att motverka framglidning Dynan är lämplig för växande barn såväl som för vuxna. Ride Forward omsluter bäckenet med stödjande konturer samtidigt som trycket reduceras kring utsatta benutskott. Den har en konturerad bas som bidrar till att främja och kontrollera förbättrad hållning och balans, samt ett övre lager av viskoelastiskt skum som ger skydd och komfort och bidrar till att minska topptryck. Ride Forward är konstruerad för att kunna monteras på flera olika typer och storlekar av rullstolar, för att stödja positionering och sittstabilitet hos rullstolsbrukare.

Viktkapacitet

Maximal användarvikt är 160 kg.

Allmän produktsäkerhet

Säker användning av denna produkt förutsätter gott omdöme och sunt förnuft hos dig, personal på din hjälpmedelscentral eller hos auktoriserad återförsäljare, assistent och/eller hälso- och sjukvårdspersonal, samt att du noggrant följer varningar, försiktighetsåtgärder, anmärkningar och instruktioner i denna bruksanvisning.

OBS: Anger viktig information att beakta vid användning av denna produkt.

⚠ VARNING: Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på produkten eller personskada för brukaren.

⚠ VIKTIGT: Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det leda till skador på produkten.

OBS: Denna bruksanvisning har sammanställts utifrån de senaste specifikationerna och produktuppgifterna som fanns tillgängliga vid tidpunkten för publicering. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar vid behov. Eventuella ändringar av våra produkter kan medföra mindre avvikelser mellan illustrationerna och beskrivningarna i denna bruksanvisning och den produkt du har köpt. Kontakta alltid din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare eller www.ridedesigns.com för den senaste dokumentationen och aktuell information.

⚠ Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.

⚠ Alla dynor från Ride Designs är utformade för att bidra till att minska risken för trycksår. Ingen dyna kan dock helt eliminera det tryck som orsakas i sittande ställning eller förhindra trycksår. Dynor från Ride Designs utgör inte ett substitut för god hudvård inklusive rätt kost, renlighet och regelbunden tryckavlastning.

⚠ Användning av Ride Forward utan att alla komponenter är korrekt monterade, inklusive inre och yttre överdrag samt skumdyna, kan leda till personskada för brukaren.

⚠ En dyna som placeras i en rullstol kan påverka rullstolens tyngdpunkt så att den riskerar att tippa bakåt, vilket kan orsaka skador. Bedöm alltid om det kan finnas behov av att montera tippskydd eller axeladapterfästen för amputerade på rullstolen för att öka stabiliteten.

⚠ Felaktig placering eller fastsättning av Ride Forward på rullstolen kan leda till personskada. Rullstolen måste vara utrustad med kompatibelt kardborrefäste på klädseln/sitsen för att dynan ska kunna fästas korrekt.

⚠ Om Ride Forward inte provas ut och anpassas korrekt kan det leda till personskada för brukaren.

⚠ Rullstolens inställning samt korrekt inställning av fotplatta och ryggstöd är avgörande för säker och effektiv användning av sittdynor. Om detta inte säkerställs kan det leda till personskada för brukaren.

⚠ VARNING: Materialen i Ride Forward fungerar optimalt vid rumstemperatur. Lämna inte dynan i temperaturer under 5 °C under längre perioder. Låt alltid Ride Forward uppnå rumstemperatur innan användning. Att sitta på alltför kalla eller varma ytor kan orsaka hudskador.

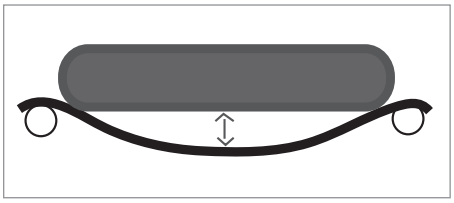
Anvisningar för installation och användning

Det rekommenderas att den initiala utprovningen och anpassningen av en dyna utförs av auktoriserad personal på din Hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare. Dynan Ride Forward är, tillsammans med sitt unika överdrag, utformad för att stabilisera din sittposition på ett bekvämt sätt och bidra till att minska risken för hudskador.

Att förbereda rullstolen för Ride Forward

Ride Forward är utformad för att användas både på rullstolar med hängmattesits och med fasta sitsinsatser.

OBS: Om rullstolens klädsel har en glipa mellan dynans undersida och klädseln måste klädseln spännas eller bytas ut.



⚠ VIKTIGT: Ride Forward får inte sticka ut mer än 25 mm framför rullstolens klädsel eller fasta sits.

Installera och anpassa din Ride Forward

1. Placera dynan på rullstolen så att dynans bakre del, som identifieras via etiketter, ligger mot rullstolens klädsel eller fasta sits. Se till att kardborrebandet på undersidan av överdraget fäster mot kardborrebandet på rullstolens klädsel eller fasta sits.

2. Flytta dig försiktigt över till dynan. Luta överkroppen framåt och för bak bäckenet så långt bak på dynan som möjligt. Säkerställ att trokanterna (höftbenens utskjutande delar) vilar i fördjupningarna på dynans sidor och att sätesmuskulaturen får stöd mot dynans bakre hörn.
3. Justera höjden på fotplattan så att benen vilar bekvämt mot dynans främre del. Korrekt höjd på fotplattan är avgörande för optimal funktion.

⚠ Om du inte uppnår tillräckligt hudskydd, postural kontroll och/eller inte kan tolerera att sitta på sittdynan av någon anledning, är Ride Forward inte ett lämpligt val. En alternativ dyna bör då övervägas. Kontakta din Hjälpmedelscentral, auktoriserad återförsäljare eller Ride Design för mer information,

Inledande användning

Innan längre sittperioder rekommenderas att du sitter i Ride Forward under kortare tidsintervall. Kontrollera visuellt de områden som varit i kontakt med sittdynan efter varje användningstillfälle. Eventuell rodnad ska avta inom 10–30 minuter. Kontakta din läkare eller terapeut om rodnaden kvarstår i mer än 30 minuter. Så länge hudkontroller inte visar rodnad som kvarstår längre än 30 minuter kan sitttiden gradvis öka (30 till 50 minuter varje dag). Fortsätt att kontrollera huden efter varje ökning av sitttiden. Sittperioder på två till fyra timmar är generellt den maximalt rekommenderade tiden i sittande position. Genomför en noggrann hudkontroll minst dagligen, även efter att huden har vant sig vid produkten. Fortsätt att utföra regelbundna tryckavlastande åtgärder (manuella lyft eller viktförskjutning med elektrisk tilt) enligt rekommendation från hälso- och sjukvårdspersonal.

⚠ VARNING: Om rodnad som uppstår vid användning av Ride Forward kvarstår längre än 30 minuter ska du omedelbart avbryta användningen och kontakta din terapeut eller läkare.

⚠ Regelbundna utvärderingar och justeringar ska genomföras för att säkerställa tillräcklig avlastning för sittbensknölarna, med hänsyn till eventuell viktökning eller kompression av sittdynan som kan uppstå under produktens livslängd. Om man inte regelbundet kontrollerar och justerar för avlastning för sittbensknölarna kan det leda till personskada.

Uppföljning

Vi rekommenderar att din sittställning och hudens tillstånd kontrolleras av hälso- och sjukvårdspersonal minst en gång per år, eller vid förändringar i kroppsvikt, hållning eller allmäntillstånd som kan påverka din förmåga att sitta säkert, bekvämt och funktionellt.

Skötsel och underhåll av Ride Forward

⚠ Kontrollera dynan avseende skador eller slitage före varje användning. Om du upptäcker avvikelser, kontakta din Hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare.

Rengöring av dynans yttre överdrag

- Ta bort dynan från rullstolen.
- Ta av det yttre överdraget från dynan. Stäng dragkedjan.
- Maskin- eller handtvätt i varmt vatten (60 °C, vanligt tvättmedel/inget blekmedel).
- Hängtorka.

Tvättsymboler	
	Maskintvätta i varmt vatten (60 °C)
	Använd inte blekmedel
	Dropptorka
	Får ej kemtvättas
	Får ej strykas

Rengöring av dynan

- Det fuktavvisande inre överdraget är utformat för att skydda skummaterialet och ska inte tas bort. Vid behov rengörs det genom avtorkning med en fuktig trasa.
- När dynan är torr, placera den i överdraget igen. Säkerställ att överdraget är korrekt orienterat fram och bak.
- Placera dynan på rullstolen så att dynans bakre del, som identifieras via etiketter, ligger mot rullstolens klädsel eller fasta sits.

Produktens livslängd

Produktens maximala avsedda livslängd är fyra år.

Återanvändning

⚠ RISK FÖR PERSONSKADA: Kontakta din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare innan produkten överlåts till en annan brukare. Använd INTE denna produkt om skada upptäcks.

Ride Forward är lämplig för återanvändning. Frekvensen för återanvändning beror i hög grad på hur dynan har använts tidigare. Det är viktigt att dynan rengörs ordentligt innan den används igen enligt lokala myndigheters föreskrifter (se avsnitt ”Skötsel och underhåll av Ride Forward”). Vi rekommenderar starkt att överdraget byts ut vid återanvändning av dynan.

⚠ Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till personskada.

⚠ Vid återanvändning bör denna produkt anpassas och justeras efter den nya brukaren av auktoriserad personal.

Avfallshantering

♻ Återvinn komponenter och material i enlighet med lokala, regionala och nationella föreskrifter.

Specifikationer

Modell	Ride Forward sittdyna
Artikelnummer*	FCD-bbdd
Produktens vikt (kg)**	1,5 kg
Halkfri beläggning	Ja, på undersidan av det yttre överdraget
Material yttre överdrag	Nylon, Polyester, Rayon
Material inre överdrag	Polyester, uretan
Skumbasmaterial	Formgjutet polyuretanskum
Material övre skumlager	Polyuretanskum
Densitet skumbas	49 kg/m^3
Densitet övre skumlager	96 kg/ m^3
Kompressionshårdhet skumbas	6,5 kPa @ 25 % (IFD), ASTM D3574
Kompressionshårdhet övre skumlager	5,0 kPa @ 25 % (IFD), ASTM D3574
Minsta brukarvikt (kg)	Ingen minimivikt
Maximal brukarvikt (kg)	160
Mått*	Sittbredd 250 mm till 510 mm. Sittdjup 250 mm till 510 mm. Höjd vid högsta punkt 125mm

*För fullständiga uppgifter om tillgängliga storlekar (sittbredd – sittdjup) och olika komponenter, besök www.sunrisemedical.se.

** Data baserad på en genomsnittlig konfiguration.

N/A: Ej tillämpligt eftersom komponenten inte ingår i denna dyna.

Exempel på etikett

Symboler som används i produktmärkning

Symbol	Beskrivning
Typ:	Produktnamn/SKU-nummer
	Sittbredd
	Sittdjup
	Rygghöjd
	Maximal brukarvikt
	CE-märkning
	UKCA-märke
	Varning

Symbol	Beskrivning
	Tillverkningsdatum
	Medicinsk enhet
	Tillverkarens adress
	Europeisk auktoriserad representant
	Ansvarig person i Storbritannien
	Läs bruksanvisningen
	Unik enhetsidentifierare (Unique Device Identifier)
	Importörens adress

Garanti

Ride Forward är noggrant konstruerad för att uppfylla dina behov av sittstöd i rullstol. Denna begränsade garanti gäller i 24 månader från leveransdatum till den ursprungliga köparen. Om material- eller tillverkningsfel upptäcks ska Ride Designs® efter eget gottfinnande reparera eller ersätta den aktuella komponenten. Denna begränsade garanti täcker inte dagligt slitage eller skador som uppstår till följd av på felaktig hantering, felaktig användning, försummelse eller att instruktionerna för skötsel och underhåll inte har följts.

Överdraget omfattas av en garanti på 90 dagar. Garantin omfattar skador som beror på tillverkningsfel, materialfel eller fel som uppstått vid produktion. Garantin gäller inte för brännskador från cigaretter, skador på överdraget orsakade av vassa föremål som kan leda till revor, eller skador som uppstår till följd av att tvättanvisningarna inte har följts.

Garantiärenden och reparationer ska hanteras via din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare. En kopia av följesedeln eller annan inköpshandling kan krävas innan ett garantiärende kan behandlas.

Anteckningar

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

De många olika inställningsmöjligheterna med tillhörande positioneringsdelar ger ökad positionering och hudskydd utifrån varje brukares individuella behov och indikationer och gör att produkten kan användas av en bred grupp brukare med olika behov av positionering och hudskydd, exempelvis vid

- - Ryggmärgsskada
- - MS
- - Neurologiska sjukdomstillstånd (hemiplegi, M. Parkinson)
- - Benskada eller bendeformitet
- - Ledkontraktur
- - Amputation
- - Tetraplegi

En rullstolsdyna ska inte användas vid:

- - Rodnad i hudområden som är i kontakt med sittdynan
- - Trycksår

OBS: Allmänna råd. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till personskada, skador på produkten eller skador på omgivningen!

Om produkten har varit inblandad i en allvarlig incident ska det rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i det land där brukaren bor.

Kombinationer av medicintekniska produkter
Det kan vara möjligt att kombinera denna medicintekniska produkt med en eller flera andra medicintekniska produkter eller andra produkter. Information om vilka kombinationer som är möjliga finns på www.sunrisemedical.se. Alla angivna kombinationer har validerats för att uppfylla de allmänna kraven på säkerhet och prestanda, avsnitt 14.1 i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745. Information om kombinationen, t.ex. montering återfinns på www.sunrisemedical.se.

Tillgänglig bruksanvisning
Denna bruksanvisning finns tillgänglig i ett format som är anpassat för skärmläsare och för personer med synnedsättning. Ladda ner en tillgänglig PDF-version med stöd för skärmläsare på www.sunrisemedical.se.

CE
EC REP

Som tillverkare försäkrar RIDE DESIGNS att denna produkt uppfyller kraven i Förordningen om medicintekniska produkter (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland

UK CA
UK REP

Som tillverkare försäkrar RIDE DESIGNS att produkten överensstämmer med UK Medical Devices Regulation 2002 No. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patent: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

NORSK

Brukerveiledning

Ride® Forward™-pute

Ride Designs®
en del av Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

gratisnummer (kun USA): 866.781.1633
telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Leverandør: Denne brukerveiledningen skal overleveres til sluttbrukeren, da den inneholder viktig informasjon om riktig bruk av produktet.

Bruker: Les denne brukerveiledningen nøye før bruk, og ta vare på den for senere bruk.

Tiltenkt bruk og monteringsinstruksjoner

Tiltenkt bruk

Ride Designs® Forward™-puten er utviklet for å gi mild til moderat hudbeskyttelse og kroppsstøtte, med fokus på komfort og å forhindre at brukeren glir fremover. Egnet for både barn i vekst og utvikling, samt voksne. Forward-puten gir støtte rundt bekkenet med formede konturer, samtidig som den avlaster trykket på utsatte områder. Den har en anatomisk formet base som bidrar til bedre holdning og balanse, samt et topplag av viskoelastisk skum som gir beskyttelse og komfort, samt reduserer trykk. Forward-puten er utviklet for å kunne monteres på ulike typer og størrelser av rullestoler, for å gi god støtte og riktig sittestilling for brukeren.

Vektkapasitet

Den maksimale brukervekten er 160 kg.

Generell produktsikkerhet

Sikker bruk av produktet forutsetter god dømmekraft og sunn fornuft hos deg, samt hos leverandør, omsorgsperson og/eller helsepersonell, og at du følger alle advarsler, merknader og instruksjoner i denne veiledningen.

MERK: Indikerer viktige ting å være oppmerksom på ved bruk av produktet.

⚠ ADVARSEL: Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skade på produktet eller personskade.

⚠ ADVARSEL: Dersom forsiktighetsreglene ikke følges, kan produktet bli skadet.

MERK: Denne brukerveiledningen er utarbeidet med utgangspunkt i de nyeste spesifikasjonene og produktopplysningene tilgjengelig ved publisering. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer ved behov. Produktendringer kan føre til små avvik mellom illustrasjoner og beskrivelser i denne veiledningen og det faktiske produktet du har kjøpt. Kontakt alltid din nærmeste autoriserte Ride Designs-forhandler, distributør eller www.ridedesigns.com for oppdatert dokumentasjon og informasjon.

⚠ Les denne brukerveiledningen før du bruker produktet.

⚠ Alle Ride Designs-puter er designet for å redusere risikoen for trykksår. Ingen puter kan derimot gi fullstendig trykkavlastning eller forhindre trykksår. Ride Designs-puter er ikke en erstatning for god hudpleie, som riktig kosthold, renhold og regelmessig trykkavlastning.

⚠ Dersom Ride Forward-puten brukes uten at alle komponenter er riktig satt sammen, inkludert innvendig og utvendig trekk og skumpute, kan det føre til personskade.

⚠ Rullestolens tyngdepunkt kan påvirkes når en pute monteres i den. Rullestolen kan da tippe bakover, som kan føre til personskade. Vurder alltid om det er behov for å montere tippesikringer eller amputasjonsstøtte på rullestolen, for å øke stolens stabilitet.

⚠ Dersom Ride Forward-puten ikke er riktig plassert eller festet, kan det føre til personskade. Rullestolen må være utstyrt med borrelåsfeste på seteduken eller det faste setet for at puten skal kunne festes forsvarlig.

⚠ Dersom Ride Forward-puten brukes uten at alle komponenter er riktig satt sammen, inkludert innvendig og utvendig trekk og skumpute, kan det føre til personskade.

⚠ Dersom Ride Forward-puten ikke vurderes og tilpasses på riktig måte, kan det føre til personskade. Dersom disse punktene ikke følges på riktig måte, kan det medføre personskade.

⚠ ADVARSEL: Materialene i Ride Forward-puten fungerer optimalt ved romtemperatur. Ikke la puten ligge i temperaturer under 5 °C over lengre tid. La alltid Ride Forward-puten få romtemperatur før bruk. Huden kan skades hvis man sitter på svært varme eller kalde overflater.

Instruksjoner for montering og bruk

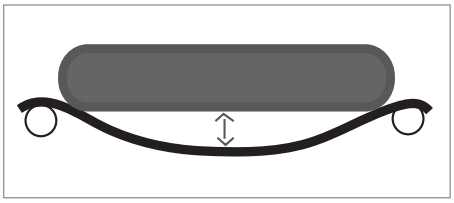
Det anbefales at første tilpasning av puten utføres av en Ride Designs-sertifisert leverandør eller terapeut. Ride Forward-puten, sammen med det unike trekket, er utviklet for å gi stabil og komfortabel sittestilling, samtidig som den bidrar til å redusere risikoen for hudskader.

Klargjøre rullestolen for Ride Forward-puten

Ride Forward-puten kan brukes både med hengekøyesete (sling seat) og med flat bunn for planseter.

MERK: Hvis det er en åpning mellom undersiden av puten og hengekøyesete, må hengekøyesete strammes eller byttes ut.

⚠ ADVARSEL: Ride Forward-puten skal ikke stikke mer enn 2,5 cm ut foran setet på rullestolen.



Montering og tilpasning av Ride Forward-puten

1. Legg puten slik at baksiden (med merkelapper) ligger helt inntil bakenden av setet. Sørg for at borrelåsen på undersiden av trekket fester seg til borrelåsen på setet i rullestolen.
2. Sett deg forsiktig ned på puten. Len overkroppen fremover og skyv deg bakover til du sitter helt bak på puten. Pass på at hoftebena dine ligger i fordypningene på sidene av puten, og at setet/bekkenet støttes i de bakre hjørnene av puten.

3. Juster høyden på benstøtten slik at bena hviler komfortabelt på den fremre delen av puten. Riktig høyde på benstøtten er avgjørende for at puten skal fungere optimalt.

⚠ Dersom puten ikke gir tilstrekkelig hudbeskyttelse eller støtte, eller du ikke kan sitte komfortabelt på den, bør du heller velge Ride Java-puten eller en spesialtilpasset pute. Kontakt Ride Designs eller din sertifiserte Ride Designs-forhandler for mer informasjon om Ride Java-puten eller Ride Custom-puten (kun USA).

Tilvenningsplan

Begynn med korte sitteperioder før du bruker puten over lengre tid. Sjekk huden på områdene som har vært i kontakt med puten etter hver bruk. Rødhet i huden bør avta innen 10–30 minutter. Ta kontakt med lege eller terapeut hvis rødheten ikke forsvinner innen 30 minutter. Dersom rødheten ikke varer i mer enn 30 minutter, kan du øke sittetiden gradvis (halvtime til 1 time daglig). Sjekk huden etter hver gang du har økt sittetiden. Det anbefales vanligvis å ikke sitte lenger enn 2–4 timer om gangen. Huden skal sjekkes daglig, selv etter at huden har tilpasset seg. Utfør jevnlig trykkavlastning ved å løfte deg opp eller forskyve vekten ved å tilte stolen. Følg rådene du har fått fra helsepersonell.

⚠ ADVARSEL: Hvis rødhet som oppstår ved bruk av Forward-puten varer i mer enn 30 minutter, må du slutte å sitte på puten og kontakte terapeut eller lege umiddelbart.

⚠ Utfør regelmessige kontroller og justeringer for å opprettholde tilstrekkelig avlastning ved sittebensknutene, fordi puten kan komprimeres over tid eller ved vektøkning. Hvis avlastningen ved sittebensknutene ikke vurderes og justeres jevnlig, kan det føre til personskade.

Oppfølging

Det anbefales at sittestilling og hudtilstand kontrolleres av helsepersonell minst én gang i året, eller ved endringer i vekt, kroppsholdning eller generell helsetilstand som kan påvirke evnen til å sitte på trygg, komfortabel og funksjonell måte.

Vedlikehold og rengjøring av Forward-puten

⚠ Kontroller puten for skader eller slitasje før hver bruk. Dersom du oppdager skade eller slitasje, må du stoppe å bruke puten og kontakte leverandøren.

Rengjøre det utvendige trekket

- Fjern Ride Forward-puten fra rullestolen.
- Fjern det ytre trekket fra puten. Lukk trekket med glidelåsen.
- Vask trekket i maskin eller for hånd i varmt vann (60 °C) med vanlig vaskemiddel (uten blekemiddel).
- La trekket lufttørke.

Vaskeanvisninger	
	Maskinvask i varmt vann (60 °C)
	Skal ikke blekes
	Lufttørkes
	Skal ikke renses
	Skal ikke strykes

Rengjøre puten

- Det innvendige trekket er fuktbestandig og beskytter skummet i puten – det skal ikke tas av. Hvis det er skittent, tørk over det med en fuktig klut.
- Når puten er helt tørr, legg den tilbake i trekket. Sørg for at trekket vender riktig vei (foran/bak).
- Legg puten i rullestolen slik at baksiden på puten (med merkelapper) ligger helt inntil bakenden av setet.

Produktets levetid

Den maksimale brukstiden for dette produktet er fire år.

Gjenbruk

⚠ FARE FOR PERSONSKADE: Rådfør deg med en autorisert Ride Designs-forhandler før produktet overføres til en annen bruker. Du må IKKE bruke produktet hvis det finnes tegn til skade.

Denne Forward-puten er egnet for gjenbruk. Hvor ofte puten kan gjenbrukes, avhenger i stor grad av hvordan den har vært brukt tidligere. Det er viktig at puten rengjøres grundig før gjenbruk, i samsvar med gjeldende forskrifter fra lokale myndigheter (se avsnittet "Vedlikehold og rengjøring av Forward-puten"). Det anbefales på det sterkeste å bytte trekket før puten tas i bruk på nytt.

⚠ Dersom retningslinjene for gjenbruk ikke følges, kan det føre til personskade for brukeren.

⚠ Når produktet gjenbrukes, må det tilpasses den nye brukeren av en autorisert Ride Designs-forhandler eller fagperson.

Avhending

♻ Resirkuler komponenter og materialer i henhold til lokale, regionale og nasjonale forskrifter.

Spesifikasjoner

Modell	Forward-pute
Artikkelnummer*	FCD-wwdd
Vekt i bruksklar tilstand (kg)**	1,5 kg
Sklisikkert belegg	Ja, på undersiden av det utvendige trekket
Materiale i ytre trekk	Nylon, polyester, rayon
Materiale i innvendig trekk	Polyester, uretan
Materiale i skumbase	Formstøpt polyuretanskum
Materiale i topplaget	Polyuretanskum
Tetthet i skumbasen	49 kg/m³
Tetthet i topplaget	96 kg/ m³
Trykkfasthet i skumbasen	6,5 kPa ved 25 % kompresjon (IFD), målt etter ASTM D3574
Trykkfasthet i topplaget	5,0 kPa ved 25 % kompresjon (IFD), målt etter ASTM D3574
Minimumsvekt for bruker (kg)	Ingen minimumsvekt
Maksimumsvekt for bruker (kg)	160
Mål i bruksklar tilstand*	Setebredder 250-510 mm Setedybder 250-510 mm Høyde på høyeste punkt 125 mm

*For alle tilgjengelige størrelser (setebredder og setedybder) og ulike komponenter, se bestillingsskjemaet for produktet. Omfanget av produktleveransen vil variere i henhold til den kliniske vurderingen og forskrivningen fra en lege.

**Data basert på en gjennomsnittlig konfigurasjon

IKKE AKTUELT: (Ikke relevant) – putemodellen har ikke elementet.

Prøveetikett

Symboler brukt i produktmerking

Symbol	Beskrivelse
Type:	Produktnavn/SKU-nummer
	Setebredde
	Setedybde
	Rygghøyde
	Maks. vekt
	CE-merking
	UKCA-merke
	Advarsel

Symbol	Beskrivelse
	Produksjonsdato
	Medisinsk utstyr
	Produsentens adresse
	Autorisert europeisk representant
	Ansvarlig person for Storbritannia
	Se brukermanualen
	Unik enhetsidentifikator
	Adresse til importør

Garantibetingelser

Ride Forward-puten er nøye utformet for å dekke dine behov for sittekomfort i rullestol. Denne begrensede garantien gjelder i 24 måneder fra leveringsdato til opprinnelig kjøper. Hvis det oppdages material- eller produksjonsfeil, vil Ride Designs® vurdere om komponenten skal repareres eller erstattes. Denne begrensede garantien dekker ikke normal slitasje eller skader som skyldes feil bruk, uforsiktig håndtering, manglende vedlikehold eller at pleie- og vedlikeholdsinstruksjonene ikke er fulgt.

Trekket til puten har en garantitid på 90 dager. Garantien dekker skader som skyldes produksjonsfeil, materialfeil eller feil fra produsenten. Denne garantien omfatter ikke skader fra sigaretter, skader på trekket fra skarpe gjenstander eller skader som skyldes feil vask.

Reklamasjoner og reparasjoner skal håndteres gjennom din nærmeste autoriserte Ride Designs-forhandler av hjelpemidler. Før en garantisak kan behandles, kan det være nødvendig å fremlegge kjøpsdokumentasjon.

Installasjonsmerknader

Det finnes mange ulike puter og tilpasningsmuligheter å velge mellom. I tillegg finnes det flere stillingselementer som gir bedre sittestilling og hudbeskyttelse, tilpasset den enkelte brukers behov og indikasjon. Derfor kan putene brukes av mange ulike brukere med forskjellige behov for sittestilling og hudbeskyttelse. De spesifikke behovene og indikasjonene er listet opp nedenfor:

- Ryggmargsskade
- MS
- Nevrologiske tilstander (hemiplegi, Parkinson)
- Skade/deformitet/misdannelser
- Kontrakturer
- Amputasjon
- Tetraplegi

Rullestolputen skal ikke brukes hvis:

- Hudområdet som er i kontakt med puten blir rødt
- Det oppstår trykksår

MERK: Generelle brukerråd. Hvis disse instruksjonene ikke overholdes kan det føre til personskade, produktskade eller miljøskade.

Informasjon til bruker og/eller pasient: alle alvorlige ulykker som har oppstått med enheten skal rapporteres til produsenten og gjeldende myndighet der hvor brukeren og/eller pasienten oppholder seg.

Kombinasjoner av medisinsk utstyr

Dette medisinske utstyret kan kombineres med ett eller flere andre medisinske utstyr eller produkter. Du finner informasjon om hvilke kombinasjoner som kan brukes på www.RideDesigns.com. Alle oppførte kombinasjoner er godkjent i forhold til å oppfylle de generelle kravene til sikkerhet og ytelse, del 14.1 i forordningen om medisinsk utstyr 2017/745. Veiledning om kombinasjonen, slik som montering, finner du på www.RideDesigns.com.

Tilgjengelig bruksanvisning

Bruksanvisningen finnes i et format som er tilpasset blinde og svaksynte personer. Last ned en fullt tilgjengelig PDF-versjon som er kompatibel med skjermlesere på www.ridedesigns.com.

CE EC REP

Som produsent erklærer RIDE DESIGNS at dette produktet er i samsvar med forordningen om medisinsk utstyr (Medical Device Regulation (2017/745)).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland

UK CA UK REP

Produsent RIDE DESIGNS erklærer at dette produktet er i samsvar med det medisinske utstyrsdirektivet 2002 Nr. 618 i Storbritannia.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patenter: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

DANSK

Brugervejledning

Ride® Forward™ pude

Ride Designs®
en afdeling under Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

gratisnummer (kun i USA): 866.781.1633
Tlf.: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Forhandler: Denne vejledning skal videregives til slutbrugeren af dette produkt, da den indeholder vigtige oplysninger om produktets korrekte anvendelse.

Bruger: Læs omhyggeligt hele vejledningen, før du bruger produktet og gem den til senere brug.

Tilsigtet anvendelse og installationsvejledning

Tilsigtet anvendelse

Din Ride Designs® Forward™ pude er designet med henblik på mild til moderat hudbeskyttelse og moderat støtte til kropsholdning med fokus på komfort og for at undgå, at brugeren glider fremad. Velegnet til et barn, der vokser og udvikler sig, samt til voksne. Forward Puden omslutter bækkenet med støttende konturer og mindsker samtidig trykket omkring udsatte knoglefremspring. Produktet har en konturformet bund, der fremmer og understøtter en bedre kropsholdning og balance, samt et øverste lag af viskoelastisk skum, der giver beskyttelse og komfort og er med til at reducere trykpunkter. Forward Puden er beregnet til montering på flere kørestolstyper og -størrelser som en generel støtte og en hjælp til støtte af kropsholdningen hos kørestolsbrugere.

Vægtkapacitet

Den maksimale brugervægt er 160 kg.

Generel produktsikkerhed

Sikker anvendelse af dette produkt afhænger af din sunde fornuft og dit skøn samt af din leverandørs, plejepersonales og/eller sundhedspersonalets sunde fornuft og skøn, ligesom det afhænger af, at du nøje følger advarslerne, forsigtighedsreglerne, bemærkningerne og anvisningerne i denne vejledning.

BEMÆRK: Angiver vigtige ting, man skal huske, når man bruger dette produkt.

⚠ ADVARSEL: Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet eller personskade.

⚠ VIGTIGT: Hvis du ikke følger forsigtighedsreglerne, kan det medføre beskadigelse af produktet.

BEMÆRK: Denne vejledning er udarbejdet på baggrund af de nyeste specifikationer og produktoplysninger, der var tilgængelige på udgivelsestidspunktet. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer efterhånden som de bliver nødvendige. Eventuelle ændringer i vores produkter kan medføre mindre afvigelser mellem illustrationerne og beskrivelserne i denne vejledning og det produkt, du har købt. Kontakt altid din nærmeste autoriserede Ride Designs-forhandler, -distributør eller www.ridedesigns.com for at få de nyeste dokumenter og oplysninger.

⚠ Du bedes læse denne brugervejledning, før du anvender dette produkt.

⚠ Alle Ride Designs Puder er designet til at hjælpe dig med at reducere forekomster af tryksår. Desværre er selv den bedste pude ikke nok til, at man helt kan undgå siddesår eller risikoen for tryksår. Ride Designs Puder kan ikke erstatte omhyggelig hudpleje, som bl.a. omfatter gode kostvaner, renlighed og regelmæssige tryklindringsteknikker.

⚠ Hvis du anvender Ride Forward Puden uden, at alle komponenter er korrekt monteret, herunder det indvendige og udvendige betræk og skumpuden, kan det resultere i skade på brugeren.

⚠ Montering af en pude i en kørestol kan påvirke kørestolens tyngdepunkt, så man risikerer, at den tipper bagover og forårsager personskader. Man bør derfor altid vurdere, om der er behov for at montere anti-tipsikringer eller amputationsakselplader på kørestolen for at opnå øget stabilitet.

⚠ Forkert placering eller fastgørelse af Ride Forward Puden i din kørestol kan resultere i personskade. Din kørestol skal have ekstra velcrobånd på sædet i nylonstof eller det faste sæde for at kunne fastgøre puden korrekt.

⚠ Hvis Ride Forward Puden ikke tilpasses nøjagtigt til kørestolen, kan det resultere i skade på brugeren.

⚠ Kørestolens konfiguration og den korrekte tilpasning af fod- og rygstøtten er afgørende for, at et kørestolens pude fungerer optimalt. Hvis disse forhold ikke overholdes, kan det medføre personskade for brugeren.

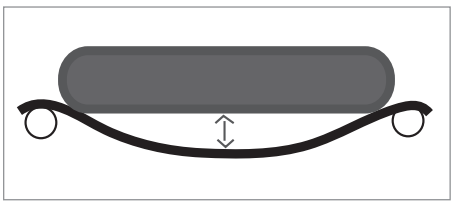
⚠ ADVARSEL: Ride Forward-materialerne virker optimalt ved stuetemperatur. Efterlad ikke puden ved temperaturer, der er under 5 °C) i længere tidsperioder. Sørg altid for, at Ride Forward Puden er varmet op til stuetemperatur inden brug. At sidde på ekstremt varmt eller kolde overflader kan forårsage hudskader.

Installations- og anvendelsesanvisninger

Det anbefales, at den første tilpasning af din pude foretages af en leverandør eller terapeut, der er certificeret af Ride Designs. Din Ride Forward Pude er sammen med det unikke betræk designet til komfortabelt at stabilisere din kropsholdning og bidrage til at mindske risikoen for hudskader.

Klargøring af kørestolen til Ride Forward Puden

Din Ride Forward Pude er designet til at fungere på både kørestole med sæde i nylonstof og kørestole med faste sæder.



BEMÆRK: Hvis sædet i stof forårsager et mellemrum mellem pudens bund og sædets materiale, skal dette strammes eller udskiftes.

⚠ VIGTIGT: Ride Forward Puden må ikke rage mere end 2,54 cm ud foran på din kørestols sæde i nylonstof eller faste sæde.

Installation og tilpasning af din Ride Forward Pude

1. Placér puden på kørestolen, så den bageste del af puden – som kan genkendes på mærkatet – flugter med bagsiden af sædet i nylonstof eller det faste sæde. Sørg for, at velcrobåndet på

undersiden af dit Forward-betræk går i indgreb med velcrobåndet på sædet i nylonstof eller det faste sæde på din kørestol.

2. Forflytning skal foregå forsigtigt hen på puden. Læn overkroppen fremad og skub bagdelen helt tilbage til pudens bagkant. Sørg for, at dine hofteben hviler i fordybningerne på pudens sider, og at dine store ballemuskler støttes af pudens bageste hjørner.
3. Justér fodstøttens højde, så dine ben hviler komfortabelt foran på puden. En korrekt fodstøttehøjde er vigtig for optimal funktion af puden.

⚠ Hvis du ikke kan opnå tilstrækkelig hudbeskyttelse eller kropsholdningskontrol, og/eller af en eller anden grund ikke kan sidde på puden, er Ride Forward Puden ikke det rette valg, og du bør i stedet overveje en Ride Java Pude eller en specialfremstillet pude. Kontakt Ride Designs eller din autoriserede Ride Designs-forhandler for at få mere at vide om Ride Java Puden eller Rides specialfremstillede puder (kun i USA).

Indledende anvendelsesplan

Inden du sidder på puden i længere tid, anbefales det, at du først sætter dig på din pude i kortere perioder. Sørg for visuelt at tjekke områder, der er i kontakt med puden efter hver anvendelsesperiode. Ethvert område, der er rødt, bør få sin normale farve igen efter 10-30 minutter. Kontakt din læge eller terapeut, hvis området bliver ved med at være rødt i mere end 30 minutter. Så længe, at hudundersøgelserne ikke viser røde områder i mere end 30 minutter, kan du sidde gradvist længere på puden hver gang (1/2 til 1 time hver dag). Fortsæt hudundersøgelser efter hver gang, du sidder i længere tid på puden. Det anbefales generelt, at man ikke sidder i samme stilling i mere end to til fire timer ad gangen. Hudundersøgelserne skal mindst foretages én gang om dagen, selv når huden er blevet vant til puden. Fortsæt med at udføre de rutinemæssige teknikker til periodisk trykaflastning (enten manuelle løft eller vægtoverførsler ved hjælp af elektrisk vippemekanisme) som anbefalet af din sundhedsperson.

⚠ ADVARSEL: Hvis huden stadig er rød efter 30 minutter i forbindelse med brugen af Forward Puden, skal du straks holde op med at sidde på puden og kontakte din terapeut eller læge.

⚠ Der skal foretages regelmæssige vurderinger og justeringer for at sikre tilstrækkelig afstand til sædeknuderne, da der kan opstå vægtøgning eller en let sammenpresning af puden i løbet af produktets levetid. Manglende rutinemæssig vurdering og tilpasning af afstanden til sædeknuderne kan medføre skader.

Opfølgning

Det anbefales, at du mindst en gang om året får din siddestilling og hudens tilstand kontrolleret af din sundhedsperson, eller når du oplever ændringer i din vægt, kropsholdning eller generelle helbredstilstand, som kan påvirke din evne til at sidde sikkert, behageligt og funktionelt.

Pleje og vedligeholdelse af Forward Puden

⚠ Undersøg puden for beskadigelse eller slid før hver anvendelse. Hvis der ses beskadigelse eller slid, må puden ikke længere anvendes, og du skal kontakte din forhandler.

Rengøring af det udvendige betræk

- Fjern din Ride Forward pude fra kørestolen.
- Tag det udvendige betræk af puden. Lyn betrækket i.
- Vask i maskine eller i hånden (60 °C/140 °F, almindeligt vaskemiddel, intet blegemiddel).
- Hæng til tørre.

Vaskesymboler	
	Maskinvaskes i varmt vand (60 °C)
	Undgå blegning
	Dryptørring
	Tåler ikke kemisk rens
	Må ikke stryges

Rengøring af puden

- Det fugtbestandige indvendige betræk er designet til at beskytte pudens skummaterialer og må ikke tages af. Hvis det er blevet snavset, skal det blot tørres af med en fugtig klud.
- Når det er tørt, sættes puden i betrækket. Sørg for, at betrækket vender i den rigtige retning.
- Placér puden på kørestolen, så den bageste del af puden – som kan genkendes på mærkatet – flugter med bagsiden af sædet i nylonstof eller det faste sæde.

Produktets holdbarhed

Den maksimale tilsigtede anvendelse af dette produkt er fire år.

Genanvendelse

⚠ RISIKO FOR ULYKKE: Konsultér en autoriseret Ride Designs-forhandler, før du overfører til en anden bruger. Du må IKKE anvende produktet, hvis der konstateres skader.

Denne Forward Pude er egnet til genanvendelse. Genanvendelseshyppigheden afhænger i stor grad af måden, som puden tidligere er blevet anvendt på. Det er vigtigt at puden er rengjort korrekt før genbrug i henhold til bestemmelserne fra de lokale myndigheder (se afsnittet "Pleje og vedligeholdelse af Forward Puden"). Det anbefales på det kraftigste at sætte et rent betræk på, når puden genbruges.

⚠ Det kan føre til skade på brugeren, hvis man ikke følger anvisningerne vedrørende genanvendelse.

⚠ Når produktet genanvendes, skal det tilpasses og justeres til den nye bruger af en autoriseret Ride Designs-forhandler eller -kliniker.

Bortskaffelse

♻ Komponenter og materialer skal genbruges i henhold til lokale, regionale og nationale bestemmelser.

Specifikationer

Model	Forward Pude
Identifikationsmærke*	FCD-wwdd
Vægt når klargjort til brug (kg)**	1,5 kg
Skridsikker belægning	Ja, nederst på det udvendige betræk
Udvendigt betræk, materiale	Nylon, polyester, rayon
Indvendigt betræk, materiale	Polyester, urethan
Skumunderlag	Formet skum af polyurethan
Øverste skummateriale	Skum af polyurethan
Skumunderlags tæthed	49 kg/m^3
Øverste skumlags tæthed	96 kg/ m^3
Skumunderlagets kompressionshårdhed	6,5 kPa ved 25 % (IFD), ASTM D3574
Øverste skumlags kompressionshårdhed	5,0 kPa ved 25 % (IFD), ASTM D3574
Brugerens minimumsvægt (kg)	Ingen minimumsvægt
Brugerens maksimumsvægt (kg)	160
Spatiale dimensioner når klargjort til brug *	Sædebredder 250 mm til 510 mm. Sædedybder 250 mm til 510 mm. Højde på højeste punkt 125 mm

*For de komplette tilbudte størrelser (sædebredde – sædedybde) og forskellige komponenter henvises til produktets bestillingsformular (order form). Omfanget af produktleveringen vil variere alt efter den kliniske vurdering og den recept, der udfærdiges af en kliniker.

**Data baseret på en gennemsnitlig konfiguration

IKKE RELEVANT: Ikke relevant, da pudemodellen ikke omfatter pudeelementet

Eksempel på etiket

Symboler anvendt på produktmærkater

Symbol	Beskrivelse
Type:	Produktnavn/SKU-nummer
	Sædebredde
	Sædedybde
	Ryghøjde
	Maks. vægt
	CE-mærkning
	UKCA-mærke
	Advarsel

Symbol	Beskrivelse
	Produktionsdato
	Medicinsk udstyr
	Producentens adresse
	EU-autoriseret repræsentant
	Ansvarlig person i Storbritannien
	Se brugervejledningen
	Unik enhedsidentifikation
	Importørens adresse

Garantipolitik

Din Ride Forward Pude er blevet konstrueret omhyggeligt for at kunne opfylde dine siddebehov i kørestolen. Denne begrænsede garanti er gyldig i 24 måneder fra leveringsdatoen til den oprindelige køber. Hvis der ses defekter i materialet eller fabrikationen reparerer eller erstatter Ride Designs® komponenten efter deres skøn. Denne begrænsede garanti dækker ikke almindelig slitage eller skader, der skyldes forkert håndtering, forkert brug, forsømmelighed eller manglende overholdelse af pleje- og vedligeholdelsesvejledningen.

Din pudes betræk er dækket af en garanti i 90 dage. Garantien omfatter beskadigelse grundet fabrikation, materialedefekter eller fejl forårsaget af producenten. Denne garanti gælder ikke for cigarethuller, beskadigelse af betrækket grundet skarpe genstande, der kan forårsage flænger eller beskadigelse som et resultat af ikke at følge vaskeanvisningerne.

Erstatningskrav og reparationer skal behandles via din nærmeste autoriserede Ride Designs hjælpemiddel-forhandler En kopi af købskvitteringen udstedt til køberen af produktet kan være nødvendig før erstatningskravet kan behandles.

Installationsbemærkninger

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

De forskellige varianter af puder samt de forskellige positioneringskomponenter, der giver en højere positionering og har hudbeskyttelsesfordele i henhold til hver enkelt brugers krav og indikationer, betyder, at de kan anvendes af en række brugere med forskellige positionerings- og hudbeskyttelsesbehov og -indikationer som følger:

- Rygmarvsskade
- Multipel sklerose
- Neurologisk sygdomsmønster (hemiplegi, Parkinsons)
- Deformiteter/misdannelser i benene
- Ledkontraktur
- Amputation
- Tetraplegi

Puden til kørestolen må ikke anvendes i tilfælde af:

- Rødme udviklet på hudens kontaktområde
- Decubitus

BEMÆRK: Generelle brugerråd. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i personskade, beskadigelse af produktet eller skade på miljøet.

Bemærkning til brugeren og/eller patienten: Alvorlige hændelser, der opstår i relation til enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten bor.

Kombinationer med medicinsk udstyr

Dette medicinske udstyr kan muligvis kombineres med andet medicinsk udstyr eller produkter. Information om hvilke kombinationer, der er mulige, kan findes på www.RideDesigns.com. Alle de angivne kombinationer er blevet valideret, så de opfylder kravene til generel sikkerhed og ydeevne, punkt 14.1 i Forordning om medicinsk udstyr 2017/745. Vejledning om kombination, såsom montering, er at finde hos www.RideDesigns.com.

Tilgængelige brugervejledninger

Denne brugervejledning er tilgængelig i en udgave, der er egnet til blinde og synshæmmede. Download den fuldt tilgængelige PDF-version, der er kompatibel med skærmlæsere, på www.ridedesigns.com.

CE EC REP

Som producent erklærer RIDE DESIGNS hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i Forordning om medicinsk udstyr (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland

UK CA UK REP

Som producent erklærer RIDE DESIGNS hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i "UK Medical Devices Regulations 2002", nr. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patenter: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

ČESKY

Příručka pro majitele

Polštář Ride® Forward™

Ride Designs®
pobočka společnosti Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

bezplatná linka (pouze pro USA):
866.781.1633
telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Dodavatel: Tento návod je nutné předat konečnému uživateli, protože obsahuje důležité informace pro správné používání tohoto výrobku.

Uživatel: Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý tento návod a uschovejte jej pro případnou budoucí potřebu.

Účel použití a pokyny k instalaci

Účel použití

Váš polštář Forward™ od společnosti Ride Designs® je určen k mírné až střední ochraně pokožky a střední podpoře držení těla, přičemž klade důraz na pohodlí a zabránění sklouzávání. Vhodné pro rostoucí a vyvíjející se děti i pro dospělé. Polštář Forward obepíná pánev tvarovanými výztužnými konturami a zároveň snižuje tlak v okolí citlivých kostních výčnělků. Má tvarované jádro, které podporuje a pomáhá udržovat správné držení těla a rovnováhu, a horní vrstvu z viskoelastické pěny, která zajišťuje ochranu a pohodlí a pomáhá snižovat bodové tlaky. Polštář Forward byl navržen tak, aby ho bylo možné připevnit na různé typy a velikosti invalidních vozíků a pomáhal tak při podpoře a správném usazení jejich uživatelů.

Nosnost

Maximální hmotnost uživatele je 160 kg.

Obecná bezpečnost výrobků

Bezpečné používání tohoto výrobku závisí na vašem zdravém úsudku a zdravém rozumu, stejně jako na úsudku a rozumu vašeho poskytovatele, pečovatele anebo zdravotnického pracovníka, a také na tom, jak pečlivě budete dodržovat varování, upozornění, poznámky a pokyny uvedené v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ: Obsahuje důležité informace, na které je třeba při používání tohoto výrobku nezapomínat.

⚠ VAROVÁNÍ: Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození výrobku nebo zranění uživatele.

⚠ POZOR: Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k poškození výrobku.

UPOZORNĚNÍ: Tento návod jsme sestavili na základě nejnovějších technických specifikací a informací o produktech, které byly k dispozici v době vydání. Vyhrazujeme si právo provádět změny, jakmile to bude nutné. Jakékoli změny našich výrobků mohou způsobit drobné odchylky mezi obrázky a popisy v tomto návodu a výrobkem, který jste zakoupili. Nejnovější materiály a informace získáte od nejbližšího autorizovaného dodavatele nebo distributora společnosti Ride Designs, případně navštivte webovou stránku www.ridedesigns.com.

⚠ 📖 Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtěte tento návod k použití.

⚠ Všechny polštáře Ride Designs jsou navrženy tak, aby pomáhaly snižovat výskyt proleženin. Sedací polštář však nemůže zcela eliminovat tlak při sezení nebo zamezit vzniku otlaků. Polštáře Ride Designs nenahrazují správnou péči o pokožku, která zahrnuje vyváženou stravu, hygienu a pravidelné techniky odlehčení tlaku.

⚠ Používání polštáře Ride Forward bez správného sestavení všech součástí, včetně vnitřního a vnějšího povlaku a pěnové výplně, může vést ke zranění uživatele.

⚠ Umístění polštáře na invalidní vozík může ovlivnit jeho těžiště a způsobit jeho převrácení dozadu, což může vést ke zranění. Vždy zvažte, zda by nebylo vhodné vybavit váš vozík protiskluzovými podložkami nebo adaptéry na nápravy pro amputáře, které pomohou zvýšit stabilitu.

⚠ Nesprávné umístění nebo upevnění polštáře Ride Forward na invalidním vozíku může vést ke zranění. Váš invalidní vozík musí být vybaven odpovídajícím suchým zipem na popruhu nebo pevném sedáku, aby bylo možné polštář správně upevnit.

⚠ Pokud polštář Ride Forward nebude správně posouzen a nasazen, může dojít ke zranění uživatele.

⚠ Správné nastavení invalidního vozíku a správné přizpůsobení opěrek pro nohy a záda jsou klíčové pro úspěšné používání jakéhokoli polštáře do invalidního vozíku. Pokud nebudete tyto pokyny řádně dodržovat, může dojít ke zranění uživatele.

⚠ VAROVÁNÍ: Materiály Ride Forward fungují nejlépe při pokojové teplotě. Nenechávejte polštář po delší dobu vystavený teplotám nižším než 5 °C. Před použitím vždy nechte polštář Ride Forward ohřát na pokojovou teplotu. Posedávání na příliš horkých nebo studených površích může poranit kůži.

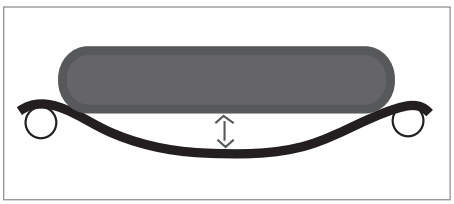
Návod k instalaci a použití

Doporučujeme, aby polštář poprvé osadil dodavatel nebo terapeut s certifikací společnosti Ride Designs. Polštář Ride Forward je díky svému jedinečnému povlaku navržen tak, aby pohodlně stabilizoval vaše držení těla a pomáhal snižovat riziko vzniku proleženin.

Příprava invalidního vozíku na polštář Ride Forward

Polštář Ride Forward je navržen tak, aby se dal použít jak na vložky do nosítek, tak na pevné sedáky.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je u vašeho sedáku s látkovým povlakem patrná mezera mezi spodní stranou polštáře a látkovým povlakem, je nutné povlak napnout nebo vyměnit.



⚠ POZOR: Polštář Ride Forward nesmí přesahovat více než 2,5 cm za přední okraj pásového nebo pevného sedadla vašeho invalidního vozíku.

Instalace a osazení polštáře Ride Forward

1. Polštář položte na invalidní vozík tak, aby zadní část polštáře, kterou poznáte podle štítků s popisem obsahu, lícovala se zadní stranou sedacího popruhu nebo pevného sedáku. Ujistěte se, že suchý zip na spodní straně povlaku Forward zapadne do háčkového zapínání na popruhu nebo pevném sedáku vašeho invalidního vozíku.

2. Opatrně se přesuňte na polštář. Nakloňte se v pase dopředu a posuňte se zadkem až na zadní okraj sedáku. Dbejte na to, aby vaše trochantery (kyčelní kosti) spočívaly v prohlubních po stranách polštáře a aby se vaše hýžďové svaly opíraly o zadní rohy polštáře.
3. Nastavte výšku opěrky nohou tak, aby vaše nohy pohodlně spočívaly na přední části polštáře. Správná výška opěrky nohou je nezbytná pro optimální vlastnosti polštáře.

⚠ Pokud se vám nedaří zajistit dostatečnou ochranu pokožky, kontrolu držení těla anebo z jakéhokoli důvodu nemůžete sedět na tomto polštáři, pak polštář Ride Forward není vhodnou volbou a měli byste zvážit pořízení polštáře Ride Java nebo Custom. Pro více informací o polštáři Ride Java nebo Ride Custom (pouze v USA) se obraťte na společnost Ride Designs nebo na svého certifikovaného dodavatele Ride Designs.

Plán počátečního používání

Před delším sezením je vhodné si na polštáři chvíli posedět. Po každém použití nezapomeňte vizuálně zkontrolovat všechny části, které přicházejí do styku s polštářem. Jakékoli zarudnutí by mělo během 10-30 minut zmizet. Pokud zarudnutí přetrvává déle než 30 minut, obraťte se na svého lékaře nebo terapeuta. Pokud při kontrole kůže nebudou patrné zarudlé oblasti přetrvávající déle než 30 minut, prodlužujte dobu sezení postupně (každý den o ½ až 1 hodinu). Po každém delším sezení pokračujte v kontrole kůže. Obecně se doporučuje, aby doba strávená v sedě nepřesáhla dvě až čtyři hodiny. Kontroly pokožky by se měly provádět nejméně jednou denně, a to i poté, co se potvrdí snášenlivost pokožky. Pokračujte v provádění běžných technik pro občasné uvolnění tlaku (ať už se jedná o ruční zvedání nebo přesouvání těžiště pomocí elektrického naklápění) podle pokynů svého zdravotnického pracovníka.

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud jakékoli zarudnutí související s používáním polštáře Forward přetrvává déle než 30 minut, přestaňte na polštáři sedět a neprodleně kontaktujte svého terapeuta nebo lékaře.

⚠ Je nutné provádět pravidelné kontroly a úpravy, aby byla zajištěna dostatečná vzdálenost od sedacích hrbolů, a to z důvodu přibývání na váze nebo mírného stlačení polštáře, k čemuž může během životnosti výrobku docházet. Pokud se pravidelně neprovádí posouzení a úprava vzdálenosti od sedacího hrbolu, může dojít ke zranění.

Další kroky

Doporučuje se, aby vám zdravotnický pracovník alespoň jednou ročně zkontroloval držení těla při sezení a stav pokožky, případně kdykoli dojde ke změně vaší hmotnosti, držení těla nebo celkového zdravotního stavu, která by mohla ovlivnit vaši schopnost sedět bezpečně, pohodlně a funkčně.

Péče a údržba polštáře Forward

⚠ Před každým použitím zkontrolujte, zda polštář není poškozený nebo opotřebovaný. Pokud se taková situace vyskytne, přestaňte prostředek používat a obraťte se na dodavatele.

Čištění vnějšího povlaku

- Sundejte polštář Ride Forward z invalidního vozíku.
- Z polštáře sundejte vnější povlak. Zip je zapnutý.
- Perte v pračce nebo ručně v teplé vodě (60 °C, běžný prací prostředek/bez bělidel).
- Pověste a nechejte uschnout.

Symboly pro praní a údržbu textilií	
	Perte v pračce v teplé vodě (60° C)
	Nebělte
	Nechejte okapat do sucha
	Nečistěte chemicky
	Nežehlete

Čištění polštáře

- Vnitřní povlak odolný proti vlhkosti slouží k ochraně pěnových materiálů polštáře a neměl by se sundávat. Pokud se zašpiní, stačí jej otřít vlhkým hadříkem.
- Jakmile polštář uschne, vložte jej do povlaku. Ujistěte se, že je povlak správně nasazen zepředu dozadu.
- Polštář položte na invalidní vozík tak, aby zadní část polštáře, kterou poznáte podle štítků s popisem obsahu, lícovala se zadní stranou sedacího popruhu nebo pevného sedáku.

Životnost výrobku

Doporučená maximální doba používání tohoto výrobku je čtyři roky.

Vícenásobné použití

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ: Před předáním jinému uživateli se poraďte s autorizovaným prodejcem společnosti Ride Designs. Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek NEPOUŽÍVEJTE.

Polštář Forward je vhodný k opakovanému použití. Četnost opětovného použití závisí do značné míry na tom, jak byl polštář používán dříve. Je nezbytné, aby byl polštář před dalším použitím řádně vyčištěn v souladu s předpisy místních úřadů (viz kapitola „Péče a údržba polštáře Forward"). Před opětovným použitím polštáře důrazně doporučujeme vyměnit potah.

⚠ Nedodržení pokynů k opakovanému použití může vést ke zranění uživatele.

⚠ Při opětovném použití by měl být tento výrobek upraven a přizpůsoben novému uživateli autorizovaným prodejcem společnosti Ride Designs nebo odborníkem.

Likvidace

♻ Komponenty a materiály recyklujte v souladu s místními, regionálními a celostátními předpisy.

Specifikace

Model	Polštář Forward
Objednací číslo*	FCD-wwdd
Hmotnost ve stavu připraveném k použití (kg)**	1,5 kg
Protiskluzová úprava	Ano, ve spodní části vnějšího povlaku
Materiál vnějšího potahu	Nylon, polyester, viskóza
Materiál vnitřního potahu	Polyester, uretan
Materiál pěnového jádra	Lisovaná polyuretanová pěna
Horní pěnový materiál	Polyuretanová pěna
Hustota pěnového jádra	49 kg/m³
Hustota horní pěny	96 kg/ m³
Tvrdost pěnového jádra při stlačení	6,5 kPa při 25 % (IFD), ASTM D3574
Tvrdost pěnové hmoty při stlačení	5,0 kPa při 25 % (IFD), ASTM D3574
Minimální hmotnost uživatele (kg)	Minimální hmotnost není stanovena
Maximální hmotnost uživatele (kg)	160
Prostorový rozměr ve stavu připraveném k použití*	Šířka sedáku 250 mm až 510 mm. Hloubka sedáku od 250 mm do 510 mm. Výška v nejvyšším bodě 125 mm

*Kompletní nabízené rozměry (šířka sedáku - hloubka sedáku) a různé komponenty naleznete v objednávkovém formuláři k danému výrobku. Rozsah dodání výrobku se liší podle klinického posouzení a lékařského předpisu.

**Údaje vycházejí z průměrné konfigurace

NENÍ K DISPOZICI: (Neplatí), protože model polštáře tento prvek neobsahuje

Vzorový štítek

Symboly používané na etiketách výrobků

Symbol	Popis
Typ:	Název výrobku/číslo SKU
	Šířka sedadla
	Hloubka sedu
	Výška vzadu
	Max. hmotnost
	CE značka
	UKCA značka
	Varování

Symbol	Popis
	Datum výroby
MD	Zdravotnické zařízení
	Adresa výrobce
EC REP	Evropský autorizovaný zástupce
UK REP	Odpovědná osoba v UK
	Informace najdete v návodu k obsluze
UDI	Jedinečný identifikátor zařízení
	Adresa dovozce

Záruční podmínky

Polštář Ride Forward byl pečlivě navržen tak, aby vyhovoval vašim potřebám při sezení na invalidním vozíku. Tato omezená záruka platí po dobu 24 měsíců od data dodání původnímu kupujícímu. V případě zjištění jakékoli vady materiálu nebo zpracování společnost Ride Designs® danou součást podle vlastního uvážení opraví nebo vymění. Tato omezená záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na poškození způsobené nesprávným zacházením, nesprávným používáním, zanedbáním nebo nedodržením pokynů pro péči a údržbu.

Na povlak na polštář se vztahuje 90denní záruka. Záruka se vztahuje na škody způsobené vadami zpracování, vadami materiálu nebo chybami způsobenými výrobcem. Tato záruka se nevztahuje na popáleniny od cigaret, poškození povlaku ostrými předměty, které mohou způsobit roztržení, ani na poškození způsobené nedodržením pokynů pro praní.

Reklamace a opravy je třeba vyřizovat prostřednictvím nejbližšího autorizovaného dodavatele rehabilitační technologie Ride Designs. Před vyřízením reklamace může být vyžadována kopie kupní smlouvy vystavené na jméno kupujícího daného výrobku.

Poznámky k instalaci

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Díky široké škále variant uchycení polštáře a různých polohovacích prvků, které zajišťují lepší polohování a ochranu pokožky v závislosti na požadavcích a indikacích každého uživatele, je možné jej používat u celé řady uživatelů s různými potřebami a indikacemi v oblasti polohování a ochrany pokožky, a to konkrétně:

- poranění míchy
- roztroušená skleróza
- neurologická onemocnění (hemiplegie, M. Parkinson)
- vada končetiny/deformita
- kontraktura kloubů
- amputace
- tetraplegie

Polštář do invalidního vozíku se nesmí používat v následujících případech:

- V místě kontaktu s pokožkou se objevilo zarudnutí
- proleženiny

UPOZORNĚNÍ: Všeobecné uživatelské informace. Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození výrobku nebo poškození okolního prostředí!

Upozorňujeme uživatele nebo pacienty, že jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Kombinace zdravotnických zařízení
Tento zdravotnický prostředek je možné kombinovat s jedním nebo více jinými zdravotnickými prostředky nebo jiným výrobkem. Informace o tom, jaké kombinace jsou možné, najdete na adrese www.RideDesigns.com. Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745. Pokyny k sestavení, například k montáži, najdete na adrese www.RideDesigns.com.

Bezbariérový návod k použití
Tento návod k použití je k dispozici ve formě vhodné pro nevidomé a slabozraké osoby. Stáhněte si plně bezbariérovou verzi ve formátu PDF, která je kompatibilní se čtečkami obrazovky, na adrese www.ridedesigns.com.

CE EC REP

RIDE DESIGNS jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Německo

UK CA UK REP

RIDE DESIGNS jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení Spojeného království o zdravotnických prostředcích 2002 č. 618

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patenty: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

NOTES

NOTES

NOTES

Ride Designs ®
Manufacturer
8100 SouthPark Way, C400
Littleton, CO 80120
USA
Tel.: +1 303 781 1633
customerservice@ridedesigns.com
www.ridedesigns.com

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Müsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel: +41 (0)31 958 38 38
cs@sunrisemedical.ch
www.sunrisemedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H - Park, Heršpická1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547-250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
11 Daniel Street, Wetherill Park,
NSW 2164,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655,
Admin Fax: 9831 2244.
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122,
USA
Tel: 1-800-333-4000
Fax: 1-800-300-7502
www.SunriseMedical.com

© 2026, Ride Designs. 090-030-Euro-D

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedial.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
France
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr